



**UNIA EUROPEJSKA**

**PARLAMENT EUROPEJSKI**

**RADA**

---

**Bruksela, 25 sierpnia 2023 r.  
(OR. en)**

**2021/0248 (COD)**

**PE-CONS 24/23**

**PECHE 159  
CODEC 743**

**AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY  
w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze  
objętym porozumieniem Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza  
Śródziemnego (GFCM) (wersja przekształcona)**

---

**ROZPORZĄDZENIE**  
**PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2023/...**

z dnia ...

**w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym  
porozumieniem Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM)  
(wersja przekształcona)**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>1</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 517 z 22.12.2021, s. 122.

<sup>2</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 12 lipca 2023 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia ...

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1343/2011<sup>1</sup> zostało kilkakrotnie znacząco zmienione<sup>2</sup>. Ze względu na konieczność wprowadzenia dalszych zmian i w celu zapewnienia jasności rozporządzenie to powinno zostać przekształcone.
- (2) Jednym z celów wspólnej polityki rybołówstwa, jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013<sup>3</sup>, jest zapewnienie, aby działalność połowowa i działalność w zakresie akwakultury były zrównoważone środowiskowo w perspektywie długoterminowej oraz zarządzane w sposób spójny z celami w zakresie osiągania korzyści gospodarczych, społecznych i w dziedzinie zatrudnienia oraz przyczyniania się do dostępności dostaw żywności.
- (3) Wspólnota Europejska przystąpiła do Porozumienia ustanawiającego Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (zwanego dalej „porozumieniem GFCM”) na podstawie decyzji Rady 98/416/WE<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1343/2011 z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie niektórych przepisów dotyczących połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego) oraz zmiany rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006 w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego (Dz.U. L 347 z 30.12.2011, s. 44).

<sup>2</sup> Zob. załącznik XIV.

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

<sup>4</sup> Decyzja Rady z dnia 16 czerwca 1998 r. w sprawie przystąpienia Wspólnoty Europejskiej do Generalnej Komisji ds. Łowisk w Basenie Morza Śródziemnego (Dz.U. L 190 z 4.7.1998, s. 34).

- (4) Porozumienie GFCM zapewnia odpowiednie ramy wielostronnej współpracy, której celem jest promowanie tworzenia i ochrony zasobów morskich w Morzu Śródziemnym i Morzu Czarnym, racjonalne gospodarowanie nimi oraz ich jak najlepsze wykorzystywanie na poziomach, które uznaje się za zrównoważone i gwarantujące niskie ryzyko załamania.
- (5) Umawiającymi się Stronami porozumienia GFCM są Unia oraz Bułgaria, Chorwacja, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Malta, Rumunia i Słowenia.
- (6) Zalecenia przyjęte przez Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM) są wiążące dla Umawiających się Stron. Ponieważ Unia jest Umawiającą się Stroną porozumienia GFCM, zalecenia te są dla niej wiążące i powinny tym samym zostać wdrożone w prawie Unii, o ile ich treść nie została już w nim uwzględniona. Unia ma zapewnić, aby unijna działalność połowowa poza wodami Unii opierała się na tych samych zasadach i standardach, jakie mają zastosowanie na podstawie prawa Unii, i jednocześnie promować równe warunki działania dla unijnych podmiotów względem podmiotów z państw trzecich.
- (7) W tym celu, a także z uwagi na fakt, że stały charakter zaleceń wymaga również stałego instrumentu prawnego do ich wdrożenia w prawie Unii, należy wdrożyć te zalecenia za pośrednictwem jednego aktu ustawodawczego – zapewniającego jasność i przewidywalność prawa dla unijnych podmiotów na wodach objętych porozumieniem GFCM – do którego przyszłe zalecenia można będzie dodawać w drodze zmian.

- (8) Zgodnie z art. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/473<sup>1</sup> Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA) ma wspierać na wniosek Komisji Unię i państwa członkowskie w ich stosunkach z państwami trzecimi i regionalnymi międzynarodowymi organizacjami rybołówstwa, których członkiem jest Unia. Zgodnie z tym rozporządzeniem, jeżeli jest to konieczne do wykonania zobowiązań Unii, EFCA ma koordynować na wniosek Komisji działania związane z kontrolą i inspekcją prowadzone przez państwa członkowskie na podstawie międzynarodowych programów kontroli i inspekcji. Należy zatem przyjąć przepisy obejmujące EFCA, kiedy Komisja wyznacza ją jako organ, który otrzymuje od państw członkowskich informacje dotyczące kontroli i inspekcji, takie jak sprawozdania z inspekcji na morzu.
- (9) Środki i zalecenia w zakresie zarządzania powinny opierać się na najlepszych dostępnych opiniach naukowych. Opinia, która stanowi podstawę środków zarządzania, powinna opierać się na naukowym wykorzystaniu stosownych danych dotyczących zdolności i działalności floty połowowej, statusu biologicznego eksploatowanych zasobów oraz społecznej i ekonomicznej sytuacji rybołówstwa. Dane te należy gromadzić i przekazywać w takim terminie, aby umożliwić organom pomocniczym GFCM przygotowanie ich opinii, które powinny uwzględniać aspekty biologiczne, społeczno-ekonomiczne i środowiskowe.
- (10) Na dorocznych posiedzeniach organizowanych od 2005 r. GFCM przyjęła szereg zaleceń i rezolucji dotyczących łowisk na obszarze objętym porozumieniem GFCM, włączonych następnie do prawa Unii głównie w drodze rozporządzenia (UE) nr 1343/2011.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/473 z dnia 19 marca 2019 r. w sprawie Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (Dz.U. L 83 z 25.3.2019, s. 18).

- (11) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/8 zmieniające przepis 13 i załącznik I do zalecenia GFCM/33/2009/8. Choć przedmiot rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008<sup>1</sup> pokrywa się częściowo z treścią tego zalecenia, niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (12) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/4 w sprawie planu zarządzania dotyczącego zrównoważonej eksploatacji koralu czerwonego w Morzu Śródziemnym, uchylające zalecenia GFCM/35/2011/2, GFCM/36/2012/1, GFCM/40/2016/7 i GFCM/41/2017/5. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (13) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/2 w sprawie środków zarządzania rybołówstwem w celu ochrony rekinów i rajokształtnych na obszarze podlegającym GFCM, zmieniające zalecenie GFCM/36/2012/3. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania (Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1).

- (14) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/8 w sprawie kolejnych środków nadzwyczajnych na lata 2019–2021 w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych w Morzu Adriatyckim, zastępujące zalecenie GFCM/38/2014/1. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (15) Ważne jest, aby w stosownych przypadkach oszacować ilości złowione w ramach połowów rekreacyjnych na wodach objętych GFCM, aby umożliwić Naukowemu Komitetowi Doradczemu przedstawienie informacji opisowych i opinii dotyczących szacunków ilości złowionych w ramach połowów rekreacyjnych.
- (16) Wymienione w zaleceniach GFCM/37/2013/1 i GFCM/42/2018/8 środki ustanowione przez GFCM obejmują również zakaz zatrzymywania połowu na statku lub wyładunku, który należy wprowadzić do prawa Unii zgodnie z art. 15 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Do celów odpowiedniego wdrożenia należy opracować programy krajowe mające na celu kontrolę, monitorowanie i nadzór, które Komisja powinna corocznie przekazywać Sekretariatowi GFCM.
- (17) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/5 ustanawiające wieloletni plan zarządzania stadami dennymi w Cieśninie Sycylijskiej, uchylające zalecenia GFCM/39/2015/2 i GFCM/40/2016/4. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.

- (18) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/3 zmieniające zalecenie GFCM/41/2017/4 w sprawie wieloletniego planu zarządzania połowami turbota w Morzu Czarnym. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (19) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/2 w sprawie ustanowienia planu zarządzania zrównoważoną eksploatacją morlesza bogara w Morzu Albozańskim. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (20) Nie można dopuścić, aby w śródziemnomorskich połowach mieszanych selektywność niektórych narzędzi połowowych schodziła poniżej pewnego poziomu. Oprócz ogólnych kontroli i ograniczenia nakładu połowowego podstawowe znaczenie ma ograniczenie nakładu połowowego na obszarach gromadzenia się dorosłych osobników z ważnych stad w celu zapewnienia odpowiednio niskiego ryzyka spadku ich reprodukcji i umożliwienia tym samym ich zrównoważonej eksploatacji. W związku z tym zaleca się, aby w pierwszej kolejności ograniczyć nakład połowowy na obszarze przeanalizowanym przez Naukowy Komitet Doradczy do wcześniejszych poziomów, a następnie nie dopuszczać do zwiększenia tych poziomów.
- (21) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/1 dotyczące wieloletniego planu zarządzania węgorzem europejskim w Morzu Śródziemnym. W zaleceniu tym ustanowiono wieloletni plan zarządzania połowami węgorza europejskiego w Morzu Śródziemnym zgodnie z podejściem ostrożnościowym do zarządzania rybołówstwem. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.

- (22) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/3 w sprawie wieloletniego planu zarządzania zrównoważonymi połowami przy użyciu włoka, ukierunkowanymi na czerwoną krewetkę głębinową oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową, w Morzu Lewantyńskim. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (23) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/4 w sprawie wieloletniego planu zarządzania zrównoważonymi połowami przy użyciu włoka, ukierunkowanymi na czerwoną krewetkę głębinową oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową, w Morzu Jońskim. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (24) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/7 w sprawie regionalnego programu badawczego dotyczącego kraba błękitnego w Morzu Śródziemnym. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (25) Na dorocznym posiedzeniu w 2018 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/42/2018/9 w sprawie regionalnego programu badawczego dotyczącego połowów rozkolca Thomasa w Morzu Czarnym. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.

- (26) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/1 w sprawie środków zarządzania w odniesieniu do stosowania zakotwiczonych urządzeń do sztucznej koncentracji ryb w połowach koryfeny w Morzu Śródziemnym. Zalecenie to uzupełnia zalecenie GFCM/30/2006/2 dotyczące ustanowienia okresu zamkniętego dla połowów koryfeny przy pomocy urządzeń do sztucznej koncentracji ryb (FAD) i ustanowienia serii środków zarządzania w odniesieniu do stosowania zakotwiczonych urządzeń do sztucznej koncentracji w połowach koryfeny na obszarze podlegającym GFCM. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.
- (27) Na dorocznym posiedzeniu w 2019 r. GFCM przyjęła zalecenie GFCM/43/2019/6 w sprawie środków zarządzania zrównoważonymi połowami przy użyciu włoka, ukierunkowanymi na czerwoną krewetkę głębinową oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową, w Cieśninie Sycylijskiej. Niniejsze rozporządzenie powinno wprowadzić do prawa Unii środki określone w tym zaleceniu, które nie są jeszcze objęte prawem Unii.

- (28) Komisji należy przekazać uprawnienia wykonawcze, aby zapewnić jednolite warunki wdrożenia przepisów niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do współpracy i wymiany informacji z Sekretariatem GFCM oraz do formatu i przekazywania: sprawozdania z działalności połowowej prowadzonej na obszarach ograniczonych połowów; wniosków o przeniesienie dni utraconych w związku ze złą pogodą w sezonie zamkniętym dla połowów koryfeny oraz sprawozdania z takiego przeniesienia; a także sprawozdania w kontekście gromadzenia danych na temat połowów koryfeny. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

(29) Aby zagwarantować, że Unia będzie nadal wypełniała swoje zobowiązania wynikające z porozumienia GFCM, Komisja powinna zostać uprawniona do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do: wdrożenia w prawie Unii zmian, które stały się wiążące dla Unii, do istniejących środków GFCM, które już zostały wdrożone w prawie Unii, jeżeli chodzi o przekazywanie Sekretariatowi GFCM wykazu upoważnionych statków na użytek rejestru GFCM; odstępow od środków ochrony koralu czerwonego; wprowadzenia stałego systemu dokumentowania połowów (CDS) w odniesieniu do koralu czerwonego; środków stosowanych przez państwo portu; tabeli, map i współrzędnych geograficznych podobszarów geograficznych GFCM; procedury inspekcji prowadzonych przez państwo portu w odniesieniu do statków; oraz macierzy statystycznych GFCM. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na szczeblu ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa<sup>1</sup>. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

# TYTUŁ I

## PRZEPISY OGÓLNE

### *Artykuł 1*

#### *Przedmiot*

Niniejsze rozporządzenie określa zasady stosowania przez Unię ustanowionych przez Generalną Komisję Rybołówstwa Morza Śródziemnego (zwaną dalej „GFCM”) środków ochrony, zarządzania, eksploatacji, monitoringu, wprowadzania do obrotu i egzekwowania w odniesieniu do produktów rybołówstwa i akwakultury.

### *Artykuł 2*

#### *Zakres stosowania*

1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich rodzajów komercyjnej działalności połowowej i w zakresie akwakultury, a także do połowów rekreacyjnych, jeżeli jest to wyraźnie przewidziane w niniejszym rozporządzeniu, prowadzonych przez unijne statki rybackie i obywatele państw członkowskich na obszarze objętym porozumieniem GFCM.

Niniejsze rozporządzenie nie narusza rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1967/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. w sprawie środków zarządzania zrównoważoną eksploatacją zasobów rybołówstwa Morza Śródziemnego, zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2847/93 i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1626/94 (Dz.U. L 409 z 30.12.2006, s. 11).

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do operacji połowowych przeprowadzanych wyłącznie w celu badań naukowych realizowanych za pozwoleniem i pod zwierzchnictwem państwa członkowskiego bandery i o których z wyprzedzeniem powiadomiono Komisję i państwa członkowskie, do których należą wody, gdzie przeprowadza się te badania, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej. Państwa członkowskie prowadzące operacje połowowe w celu badań naukowych informują Komisję, państwa członkowskie, do których należą wody, gdzie przeprowadza się badania, oraz Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa o wszystkich połowach będących wynikiem takich operacji połowowych.

### *Artykuł 3*

#### *Definicje*

Do celów niniejszego rozporządzenia, oprócz definicji zawartych w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006, art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009<sup>1</sup>, art. 2 pkt 1–13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1022<sup>2</sup> i art. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241<sup>3</sup> stosuje się następujące definicje:

- 1) „obszar objęty porozumieniem GFCM” oznacza Morze Śródziemne i Morze Czarne zgodnie z porozumieniem GFCM;

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

<sup>2</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1022 z dnia 20 czerwca 2019 r. ustanawiające plan wieloletni połowów eksploatujących stada denne w zachodniej części Morza Śródziemnego i zmieniające rozporządzenie (UE) nr 508/2014 (Dz.U. L 172 z 26.6.2019, s. 1).

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105).

- 2) „strefa buforowa” oznacza strefę otaczającą obszar ograniczonych połowów w celu zapobieżenia przypadkowemu wpłynięciu na ten obszar, co zwiększa ochronę otoczonego obszaru;
- 3) „dzień połowowy” oznacza nieprzerwany okres 24 godzin lub jego część, podczas którego statek przebywa poza portem na obszarze objętym porozumieniem GFCM;
- 4) „podręcznik dotyczący ram odniesienia na potrzeby gromadzenia danych” (ang. Data Collection Reference Framework, DCRF) oznacza podręcznik przygotowany przez Naukowy Komitet Doradczy i zatwierdzony przez GFCM w związku z wdrażaniem DCRF;
- 5) „numer w unijnym rejestrze floty rybackiej” oznacza numer w unijnym rejestrze floty rybackiej zdefiniowany w art. 2 pkt (l) rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/218<sup>1</sup>;
- 6) „masa w relacji pełnej” oznacza masę świeżych połowów zważonych bezpośrednio po zakończeniu operacji połowowych lub, w przypadku jednodniowych rejsów połowowych, najpóźniej przed ich wyładunkiem w wyznaczonym punkcie wyładunkowym;
- 7) „ławica koralu czerwonego” oznacza obszar dowolnej wielkości, na którym kolonie koralu czerwonego (*Corallium rubrum*) są stosunkowo liczne;
- 8) „kolonia koralu czerwonego” oznacza jednostkę biologiczną eksploatowaną w ramach pozyskiwania koralu czerwonego (*Corallium rubrum*) i stanowiącą jednostkę genetyczną utworzoną przez setki/tysiące polipów koralu czerwonego, która może mieć kształt przypominający drzewo z wieloma rozgałęzieniami.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/218 z dnia 6 lutego 2017 r. w sprawie rejestru floty rybackiej UE (Dz.U. L 34 z 9.2.2017, s. 9).

**TYTUŁ II**  
**ŚRODKI ZARZĄDZANIA, OCHRONY I KONTROLI**  
**DOTYCZĄCE NIEKTÓRYCH GATUNKÓW**

**Rozdział I**  
**Węgorz europejski**

*Artykuł 4*

*Zakres stosowania*

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej polegającej na połowach węgorza europejskiego (*Anguilla anguilla*), a mianowicie do połowów ukierunkowanych, połowów przypadkowych i połowów rekreacyjnych we wszystkich wodach morskich Morza Śródziemnego określonych w załączniku I, w tym w wodach słodkich oraz w wodach przejściowych i wodach słonawych, takich jak laguny i estuaria.

*Artykuł 5*

*Obszary ograniczonych połowów*

1. Państwa członkowskie mogą ustanowić obszary ograniczonych połowów, aby jeszcze bardziej poprawić ochronę węgorza europejskiego. Położenie i granice tych obszarów muszą odpowiadać rozmieszczeniu głównych siedlisk węgorza europejskiego w danym państwie członkowskim.

2. Zabrania się połowów węgorza europejskiego na obszarach, o których mowa w ust. 1. Okazy złowione przypadkowo na tych obszarach muszą zostać niezwłocznie uwolnione.

#### *Artykuł 6*

##### *Środki techniczne*

Bez uszczerbku dla rozporządzenia (UE) 2019/1241 w krajowych planach zarządzania i krajowych środkach zarządzania przyjętych przez państwa członkowskie na podstawie art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1100/2007<sup>1</sup> ustanawia się środki techniczne, takie jak dozwolone narzędzia połowowe i rozmiar oczek sieci.

#### *Artykuł 7*

##### *Środki dodatkowe*

1. Państwa członkowskie mogą przyjąć dobrowolne środki uzupełniające ich krajowe plany zarządzania lub krajowe środki zarządzania zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1100/2007, uwzględniając między innymi stan ochrony węgorza europejskiego w ich wodach, wpływ działalności połowowej polegającej na połowach węgorza europejskiego w ich wodach oraz inne antropogeniczne przyczyny jego śmiertelności.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1100/2007 z dnia 18 września 2007 r. ustanawiające środki służące odbudowie zasobów węgorza europejskiego (Dz.U. L 248 z 22.9.2007, s. 17).

2. Państwa członkowskie informują Komisję o środkach przyjętych zgodnie z ust. 1 najpóźniej dwa tygodnie po ich wejściu w życie, a Komisja przekazuje informacje o tych środkach Sekretariatowi GFCM w terminie miesiąca od ich wejścia w życie.

#### *Artykuł 8*

##### *Wdrażanie środków*

1. Nie później niż miesiąc przed czterdziestym piątym posiedzeniem GFCM państwa członkowskie przedstawiają Komisji sprawozdanie z wdrażania środków określonych w niniejszym rozdziale.
2. Komisja przekazuje Sekretariatowi GFCM sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1, nie później niż na 45. posiedzeniu GFCM. Sprawozdanie to może zawierać oszacowanie wpływu środków zawartych w krajowych planach zarządzania i wszelkich innych środków.

#### *Artykuł 9*

##### *Upoważnienia do połowów*

1. Do dnia 10 czerwca każdego roku państwa członkowskie zgłaszają Komisji na podstawie art. 11 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1100/2007 wykaz wszystkich upoważnionych statków rybackich. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

2. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji informacje o wszelkich zmianach w wykazie, o którym mowa w ust. 1. Komisja bezzwłocznie zgłasza te zmiany Sekretariatowi GFCM.

#### *Artykuł 10*

##### *Wody przejściowe i wody słonawe objęte upoważnieniem*

1. Do dnia 1 stycznia 2020 r. państwa członkowskie ustanawiają, a następnie aktualizują wykaz wszystkich wód przejściowych i wód słonawych objętych upoważnieniem, takich jak laguny i estuaria, w których zainstalowane są tradycyjne stałe narzędzia połowowe bierne do połowu węgorza europejskiego.
2. Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz, o którym mowa w ust. 1, do dnia 10 czerwca każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.
3. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji informacje o wszelkich zmianach w wykazie, o którym mowa w ust. 1. Komisja bezzwłocznie zgłasza te zmiany Sekretariatowi GFCM.

#### *Artykuł 11*

##### *Wyznaczone punkty wyladunkowe*

1. Wyladunek węgorza europejskiego jest dozwolony tylko w punktach wyladunkowych wyznaczonych do tego celu przez każde państwo członkowskie.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie mogą wprowadzić środki alternatywne wobec wyznaczonych punktów wyładunkowych, pod warunkiem że środki te skutecznie przyczyniają się do zwalczania połowów nielegalnych, nieuregulowanych i nieraportowanych (NNN).

### *Artykuł 12*

#### *Rejestrowanie połowów*

1. Rybacy lub kapitanowie statków upoważnieni do pozyskiwania węgorza europejskiego rejestrują swoje połowy w kg masy w relacji pełnej, niezależnie od masy połowu i odłowu w relacji pełnej.
2. W przypadku wód przejściowych i wód słonawych, takich jak laguny i estuaria, w których połowy węgorza europejskiego nadal prowadzi się przy użyciu tradycyjnych stałych narzędzi połowowych biernych, rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków rybackich rejestrują swoje połowy w kg masy w relacji pełnej.
3. Bez uszczerbku dla art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, kapitanowie statków rejestrują w dzienniku połowowym swój dzienny połów węgorza europejskiego, niezależnie od masy odłowu w relacji pełnej.

## **Rozdział II**

### **Czerwona krewetka głębinowa, bladoczerwona krewetka głębinowa**

#### **SEKCJA I**

#### **BASEN LEWANTYŃSKI**

##### *Artykuł 135*

##### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej przy użyciu włoków, ukierunkowanej na czerwoną krewetkę głębinową (*Aristaeomorpha foliacea*) oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową (*Aristeus antennatus*), na podobszarach geograficznych 24, 25, 26 i 27 określonych w załączniku I.

##### *Artykuł 14*

##### *Monitorowanie naukowe*

Państwa członkowskie zapewniają co roku odpowiednie monitorowanie naukowe stanu gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji, co umożliwi Naukowemu Komitetowi Doradczemu przygotowywanie opinii, które powinny uwzględniać aspekty biologiczne, społeczno-ekonomiczne i środowiskowe.

## *Artykuł 15*

### *Wykaz upoważnionych i aktywnie prowadzących połowy statków*

1. Do dnia 10 stycznia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz wszystkich statków rybackich upoważnionych do połowów i aktywnie prowadzących połowy gatunków wymienionych w art. 13 w danym roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII.
2. Statek rybacki, który nie został wymieniony w wykazie sporządzonym na podstawie ust. 1, nie może uzyskać zezwolenia na połów, na zatrzymanie na statku ani na wyładowanie w ramach danego rejsu połowowego więcej niż 3 % całkowitej masy połowu w relacji pełnej gatunków wymienionych w art. 13.
3. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich statkach dodanych do wykazu upoważnionych statków rybackich, wykreślonych z niego lub o wszelkich zmianach w wykazie, każdorazowo, kiedy nastąpią takie zmiany. Komisja bezzwłocznie przekazuje informację o tych zmianach Sekretariatowi GFCM.

*Artykuł 16*  
*Działalność połowowa*

Do dnia 31 lipca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji szczegółowe sprawozdanie za poprzedni rok z działalności połowowej statków rybackich prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji. Komisja przekazuje te sprawozdania Sekretariatowi GFCM do dnia 31 sierpnia każdego roku. W sprawozdaniach tych podaje się co najmniej:

- 1) dni operacyjne;
- 2) obszar operacji;
- 3) całkowity połów.

*Artykuł 17*  
*Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe*

1. Państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe oprócz już istniejących, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony obszarów skupisk osobników młodocianych.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich takich dodatkowych ograniczeniach przestrzennych lub czasowych niezwłocznie po ich ustanowieniu. Komisja bezzwłocznie powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

### *Artykuł 18*

#### *Obowiązki w zakresie sprawozdawczości*

Niezależnie od art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków aktywnie prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie połowy i przyłowy czerwonej krewetki głębinowej oraz bladoczerwonej krewetki głębinowej, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej.

### *Artykuł 19*

#### *Wyznaczone punkty wyladunkowe*

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wyladunkowe, w których statki aktywnie prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji dokonują wyladunku i przeładunku. Dla każdego wyznaczonego punktu wyladunkowego państwa członkowskie określają czas i miejsca dozwolonego wyladunku i przeładunku.
2. Zabrania się wyladunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji w miejscach innych niż punkty wyladunkowe wyznaczone przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1.
3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie wyznaczonych punktów wyladunkowych do dnia 15 listopada każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada każdego roku.

## *Artykuł 20*

### *System monitorowania statków*

Niezależnie od art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 wszystkie statki o długości całkowitej powyżej 10 metrów aktywnie prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji muszą być wyposażone w satelitarny system monitorowania statków (VMS).

## *Artykuł 21*

### *Dziennik połowowy*

Niezależnie od art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 na pokładzie upoważnionych statków prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji musi znajdować się dziennik połowowy, w którym rejestruje się i zgłasza dzienne połowy czerwonej krewetki głębinowej oraz bladoczerwonej krewetki głębinowej, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej, zgodnie z art. 18 niniejszego rozporządzenia.

## **SEKCJA II**

### **MORZE JOŃSKIE**

## *Artykuł 22*

### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej przy użyciu włoków, ukierunkowanej na czerwoną krewetkę głębinową (*Aristaeomorpha foliacea*) oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową (*Aristeus antennatus*), na podobszarach geograficznych 19, 20 i 21 określonych w załączniku I.

### *Artykuł 23*

#### *Monitorowanie naukowe*

Państwa członkowskie zapewniają co roku odpowiednie monitorowanie naukowe stanu gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji, co umożliwi Naukowemu Komitetowi Doradczemu przygotowywanie opinii, które powinny uwzględniać aspekty biologiczne, społeczno-ekonomiczne i środowiskowe.

### *Artykuł 24*

#### *Wykaz upoważnionych i aktywnie prowadzących połowy*

1. Do dnia 10 stycznia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz wszystkich statków rybackich pływających pod ich banderą upoważnionych do połowów i aktywnie prowadzących połowy gatunków wymienionych w art. 22 w danym roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII.
2. Statek rybacki, który nie został wymieniony w wykazie, o którym mowa w ust. 1, nie może uzyskać zezwolenia na połów, na zatrzymanie na statku ani na wyładowanie w ramach danego rejsu połowowego więcej niż 3 % całkowitej masy połowu w relacji pełnej gatunków wymienionych w art. 22.
3. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich statkach dodanych do wykazu upoważnionych statków, wykreślonych z niego lub o wszelkich zmianach w wykazie, każdorazowo, kiedy nastąpią takie zmiany. Komisja bezzwłocznie przekazuje informację o tych zmianach Sekretariatowi GFCM.

*Artykuł 25*  
*Działalność połowowa*

Do dnia 31 lipca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji szczegółowe sprawozdanie za poprzedni rok z działalności połowowej statków rybackich prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji. Komisja przekazuje te sprawozdania Sekretariatowi GFCM do dnia 31 sierpnia każdego roku. W sprawozdaniach tych podaje się co najmniej:

- 1) dni operacyjne;
- 2) obszar operacji;
- 3) całkowity połów.

*Artykuł 26*  
*Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe*

1. Państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe oprócz już istniejących, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony obszarów skupisk osobników młodocianych.
2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich takich dodatkowych ograniczeniach przestrzennych lub czasowych niezwłocznie po ich ustanowieniu. Komisja bezzwłocznie powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

## *Artykuł 27*

### *Obowiązki w zakresie sprawozdawczości*

Niezależnie od art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków aktywnie prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie połowy i przyłowy czerwonej krewetki głębinowej oraz bladoczerwonej krewetki głębinowej, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej.

## *Artykuł 28*

### *Wyznaczone punkty wyladunkowe*

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wyladunkowe, w których statki prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji dokonują wyladunku i przeładunku. Dla każdego wyznaczonego punktu wyladunkowego państwa członkowskie określają czas i miejsca dozwolonego wyladunku i przeładunku.
2. Zabrania się wyladunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji w miejscach innych niż punkty wyladunkowe wyznaczone przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1.
3. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie wyznaczonych punktów wyladunkowych do dnia 31 października każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada każdego roku.

### *Artykuł 29*

#### *System monitorowania statków*

Niezależnie od art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 wszystkie statki o długości całkowitej powyżej 10 metrów aktywnie prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji muszą być wyposażone w VMS.

### *Artykuł 30*

#### *Dziennik połowowy*

Niezależnie od art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 na pokładzie upoważnionych statków prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji musi znajdować się dziennik połowowy, w którym rejestruje się i zgłasza dzienne połowy czerwonej krewetki głębinowej oraz bladoczerwonej krewetki głębinowej, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej, zgodnie z art. 27 niniejszego rozporządzenia.

## **SEKCJA III**

### **CIEŚNINA SYCYLIJSKA**

### *Artykuł 31*

#### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej przy użyciu włoków, ukierunkowanej na czerwoną krewetkę głębinową (*Aristaeomorpha foliacea*) oraz bladoczerwoną krewetkę głębinową (*Aristeus antennatus*), na podobszarach geograficznych 12, 13, 14, 15 i 16 określonych w załączniku I.

*Artykuł 32*  
*Środki zarządzania flotą*

Państwa członkowskie zapewniają utrzymanie zdolności połowowej ich floty na potrzeby eksploatacji gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji na poziomach określonych w tabeli A załącznika XII.

*Artykuł 33*  
*Monitorowanie naukowe*

Państwa członkowskie zapewniają co roku odpowiednie monitorowanie naukowe stanu gatunków objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji, co umożliwi Naukowemu Komitetowi Doradczemu przygotowywanie opinii, które powinny uwzględniać aspekty biologiczne, społeczno-ekonomiczne i środowiskowe.

*Artykuł 34*  
*Wykaz upoważnionych i aktywnie prowadzących połowy statków*

1. Do dnia 10 czerwca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz wszystkich statków rybackich pływających pod ich banderą upoważnionych do połowów i aktywnie prowadzących połowy gatunków wymienionych w art. 31 w danym roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII.

2. Państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o wszelkich statkach dodanych do wykazu upoważnionych statków, wykreślonych z niego lub o wszelkich zmianach w wykazie, każdorazowo, kiedy nastąpią takie zmiany. Komisja bezzwłocznie przekazuje informację o tych zmianach Sekretariatowi GFCM.

### *Artykuł 35*

#### *Działalność połowowa*

Do dnia 15 listopada każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji szczegółowe sprawozdanie z działalności połowowej statków rybackich prowadzących działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji za poprzedni rok. Komisja przekazuje te sprawozdania Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada każdego roku. W sprawozdaniach tych podaje się co najmniej:

- 1) dni operacyjne;
- 2) obszar operacji;
- 3) całkowity połów kluczowych gatunków wymienionych w art. 31.

### *Artykuł 36*

#### *Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe*

1. Państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe oprócz już istniejących, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony obszarów skupisk osobników młodocianych.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich takich dodatkowych ograniczeniach przestrzennych lub czasowych niezwłocznie po ich ustanowieniu. Komisja bezzwłocznie powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

### *Artykuł 37*

#### *Wyznaczone punkty wyładunkowe*

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wyładunkowe, w których statki prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji dokonują wyładunku.
2. Zabrania się wyładunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości gatunków wymienionych w art. 31, w miejscach innych niż punkty wyładunkowe wyznaczone przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1.
3. Rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków aktywnie prowadzący połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie połowy gatunków wymienionych w art. 31, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej.

## Rozdział III

### Ochrona i zrównoważona eksploatacja koralu czerwonego

#### *Artykuł 38*

##### *Zakres stosowania*

1. Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej komercyjnej działalności połowowej polegającej na odłowieniu koralu czerwonego (*Corallium rubrum*) we wszystkich wodach morskich Morza Śródziemnego określonych w załączniku I.
2. Zabrania się pozyskiwania, zatrzymywania na statku, przeladunku lub wyładunku koralu czerwonego w ramach połowów rekreacyjnych.
3. Przepisy niniejszego rozdziału mają zastosowanie bez uszczerbku dla art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006, art. 7 rozporządzenia (UE) 2019/1241 oraz dla wszelkich bardziej rygorystycznych środków wynikających z dyrektywy Rady 92/43/EWG<sup>1</sup>.

#### *Artykuł 39*

##### *Krajowe plany zarządzania*

1. Państwa członkowskie przyjmują krajowe plany zarządzania korałem czerwonym.

---

<sup>1</sup> Dyrektywa Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory (Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7).

2. W zależności od dostępnych informacji naukowych zarządzanie odbywa się na poziomie ławic koralu czerwonego, prostokątów statystycznych GFCM lub na poziomie krajowym. Wszystkie krajowe plany zarządzania muszą zawierać co najmniej elementy wymienione w art. 40, 41, 42, 44–50, 52, 53 i 56.
3. Państwa członkowskie przedkładają Komisji swoje krajowe plany zarządzania korałem czerwonym 10 dni roboczych po ich przyjęciu, a Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM nie później niż w ciągu 15 dni roboczych od ich przyjęcia. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji wszelkie aktualizacje krajowego planu zarządzania korałem czerwonym. Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM, w szczególności w przypadku podjęcia nowych decyzji o zamknięciu lub otwarciu nowych ławic koralu czerwonego.

#### *Artykuł 40*

#### *Narzędzia i urządzenia*

Do celów pozyskiwania koralu czerwonego jedynym dozwolonym narzędziem jest młotek używany podczas nurkowania z akwalungiem przez upoważnione statki lub rybaków, którzy są upoważnieni lub są uznani przez właściwy organ krajowy. Podczas pozyskiwania koralu czerwonego upoważniony rybak zapewnia, aby podstawa kolonii koralowej nie została oddzielona od podłoża.

## *Artykuł 41*

### *Minimalna głębokość pozyskiwania*

1. Zakazuje się pozyskiwania koralu czerwonego na głębokości mniejszej niż 50 metrów.
2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych uzupełniających niniejsze rozporządzenie zgodnie z art. 140 niniejszego rozporządzenia i art. 18 ust. 1–6 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w celu przyznawania odstępstw od ust. 1 niniejszego artykułu.
3. Do wspólnych rekomendacji, które mają zostać przedłożone zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, mając na uwadze odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, dołącza się:
  - a) szczegółowe informacje na temat krajowych ram zarządzania;
  - b) uzasadnienie naukowe lub techniczne;
  - c) wykaz statków rybackich lub liczbę wydanych upoważnień, w odniesieniu do pozyskiwania koralu czerwonego na głębokości mniejszej niż 50 metrów; oraz
  - d) wykaz obszarów połowowych, na których takie pozyskiwanie jest dozwolone, określonych za pomocą współrzędnych geograficznych zarówno na lądzie, jak i na morzu.

4. Odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, przyznaje się w przypadku, gdy spełnione są następujące warunki:
  - a) takie odstępstwa były stosowane w sposób ciągły na podstawie zasad zarządzania przez co najmniej 5 lat przed dniem 18 kwietnia 2020 r.; lub
  - b) w przypadku nowego odstępstwa, popiera je Naukowy Komitet Doradczy, wskazując, że wniosek o ich przyznanie jest zgodny z celami niniejszego rozdziału.
5. Komisja informuje Sekretariat GFCM o środkach przyjętych na podstawie ust. 2.

#### *Artykuł 42*

##### *Minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony*

1. Nie wolno pozyskiwać, zatrzymywać na statku, przeładowywać, wyładowywać, przewozić, składować, sprzedawać ani wystawiać lub oferować do sprzedaży jako surowca koralu czerwonego z kolonii koralu czerwonego, których średnica, mierzona w odległości 1 cm od podstawy kolonii, wynosi mniej niż 7 mm.
2. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych uzupełniających niniejsze rozporządzenie zgodnie z art. 140 niniejszego rozporządzenia i art. 18 ust. 1–6 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 w celu upoważnienia do stosowania, w drodze odstępstwa od ust. 1, maksymalnej granicy tolerancji wynoszącej 10 % masy w relacji pełnej niewymiarowych (< 7 mm) kolonii koralu czerwonego.

3. Do wspólnych rekomendacji, które mają zostać przedłożone zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, mając na uwadze odstępstwa, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, dołącza się naukowe lub techniczne uzasadnienie tego odstępstwa.
4. Komisja informuje Sekretariat GFCM o środkach przyjętych na podstawie ust. 2.

#### *Artykuł 43*

##### *Przekazywanie danych dotyczących pozyskiwania i nakładu połowowego*

Państwa członkowskie przekazują Komisji dane dotyczące swojego pozyskiwania i nakładu połowowego za poprzedni rok w terminie do dnia 15 czerwca każdego roku. Komisja przekazuje te dane Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

#### *Artykuł 44*

##### *Limity połowowe*

1. Każde państwo członkowskie może ustanowić system indywidualnych dziennych lub rocznych limitów dotyczących pozyskiwania lub nakładu połowowego dla swoich upoważnionych rybaków i upoważnionych statków rybackich. Takie limity muszą być spójne z liczbą przyznanych upoważnień do połowów, rocznymi limitami dotyczącymi pozyskiwania i limitami nakładu połowowego ustalonymi dla danego państwa członkowskiego.

2. W przypadku gdy, w odniesieniu do danego roku i właściwie określonej ławicy koralu czerwonego, lub w skali odpowiedniego prostokąta statystycznego GFCM, jeżeli ławica koralu czerwonego nie została właściwie określona, proporcja kolonii pozyskiwanych poniżej minimalnego rozmiaru odniesienia do celów ochrony określonego w art. 42, wynosi:
  - a) mniej niż 10 % całkowitego połowu pozyskanego z danej ławicy koralu czerwonego w danym roku, państwa członkowskie, które nie posiadają krajowego planu zarządzania, wdrażają na danym obszarze bardziej rygorystyczne środki kontroli;
  - b) więcej niż 10 % i mniej niż 25 % całkowitego połowu pozyskanego z danej ławicy koralu czerwonego w danym roku, państwa członkowskie wdrażają na danym obszarze bardziej rygorystyczne środki kontroli oraz badają strukturę wielkościową populacji koralu czerwonego, niezależnie od tego, czy posiadają krajowy plan zarządzania.
3. Po osiągnięciu poziomu progowego połowu koralu czerwonego, o którym mowa w ust. 4 i 5, państwa członkowskie zamykają czasowo dany obszar dla wszelkich połowów koralu czerwonego.
4. Poziom progowy połowu uznaje się za osiągnięty, gdy kolonie koralu czerwonego, których średnica u podstawy wynosi mniej niż 7 mm, przekraczają 25 % wielkości całkowitego połowu pozyskanego z danej ławicy na dany rok.
5. Jeżeli ławice koralowe nie zostały jeszcze właściwie określone, poziom progowy połowu i zamknięcie, o których mowa w ust. 3, mają zastosowanie w skali odpowiednich prostokątów statystycznych GFCM.

6. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki w celu wdrożenia zapobiegawczych zamknięć określonych w ust. 3. W decyzji ustanawiającej zamknięcie państwa członkowskie określają obszar geograficzny pozyskiwania koralu czerwonego, którego ono dotyczy, czas trwania zamknięcia oraz warunki regulujące połowy w tym obszarze podczas tego okresu, jak również warunki ponownego otwarcia połowów.
7. Państwa członkowskie mogą wprowadzić zasadę oddalania się dla statków rybackich, aby zaprzęstały połowów i poruszały się w kierunku maksymalnie zmniejszającym prawdopodobieństwo ponownego napotkania kolonii, w celu niedopuszczenia do poziomu progowego połowu, o którym mowa w ust. 4, oraz zapewnienia optymalnej eksploatacji i regeneracji kolonii.
8. Jeżeli państwa członkowskie wprowadzają zasadę oddalania się, o której mowa w ust. 7, bezzwłocznie informują o tym Komisję, a Komisja powiadamia o tym Sekretariat GFCM.
9. Państwa członkowskie mogą wprowadzić system zmianowania upraw w odniesieniu do swych ławic koralu czerwonego w celu zapewnienia optymalnej eksploatacji i odbudowy kolonii.
10. Jeżeli państwa członkowskie wprowadzają system zmianowania upraw, o którym mowa w ust. 9, bezzwłocznie informują o tym Komisję, a Komisja powiadamia o tym Sekretariat GFCM.

### *Artykuł 45*

#### *Zamknięcia przestrzenne lub czasowe*

1. Oprócz zamknięć wprowadzonych już na poziomie krajowym państwa członkowskie aktywnie pozyskujące koral czerwony mogą wprowadzić dodatkowe zamknięcia przestrzenne lub czasowe służące ochronie koralu czerwonego w oparciu o dostępne opinie naukowe.
2. Państwa członkowskie wprowadzające zamknięcia niezwłocznie informują Sekretariat GFCM i Komisję.

### *Artykuł 46*

#### *Zdalnie sterowane pojazdy podwodne*

1. Zakazuje się używania zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych na obszarze, o którym mowa w art. 38.
2. W drodze odstępstwa od ust. 1 używanie zdalnie sterowanych pojazdów podwodnych jest dozwolone wyłącznie do celów naukowych w ramach programu badawczego GFCM do czasu zakończenia tego programu.

*Artykuł 47*  
*Środki zarządzania flotą*

1. Statki lub rybacy są upoważnieni do pozyskiwania koralu czerwonego w Morzu Śródziemnym, tylko jeżeli posiadają ważne upoważnienie do połowów wydane odpowiednio przez organ państwa członkowskiego bandery lub organy nadbrzeżnego państwa członkowskiego, w którym jest prowadzona działalność połowowa. Upoważnienia takie określają warunki techniczne, których należy przestrzegać przy prowadzeniu połowów.
2. W przypadku braku upoważnienia, o którym mowa w ust. 1, zakazuje się pozyskiwania, zatrzymywania na statku, przeładunku, wyładunku, przekazywania, przechowywania, sprzedaży bądź eksponowania lub oferowania do sprzedaży koralu czerwonego.
3. Upoważnienie do połowów może zostać przyznane wyłącznie rybakowi (nurkowi), spełniającemu normy dotyczące zawodowego nurkowania zgodnie z przepisami krajowymi.
4. Państwa członkowskie prowadzą aktualny rejestr upoważnień do połowów, o których mowa w ust. 1, i przesyłają Komisji do dnia 15 czerwca każdego roku wykaz rybaków lub statków, którym wydano upoważnienia, o których mowa w ust. 1. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM nie później niż dnia 30 czerwca każdego roku.  
W odniesieniu do każdego statku wykaz zawiera co najmniej informacje, o których mowa w załączniku VIII.

5. Państwa członkowskie nie zwiększają liczby upoważnień do połowów, o których mowa w ust. 1, do czasu wykazania w opiniach naukowych zatwierdzonych przez Naukowy Komitet Doradczy, że populacje koralu czerwonego odbudowały się do zrównoważonych poziomów, umożliwiającą zwiększoną eksploatację.

#### *Artykuł 48*

##### *Wyznaczone punkty wyladunkowe*

Upoważnieni rybacy lub upoważnione statki wyladują i przeładują połowy koralu czerwonego wyłącznie w wyznaczonych punktach wyladunkowych. W tym celu każde państwo członkowskie wyznacza punkty wyladunkowe, w których dozwolony jest wyladunek i przeładunek koralu czerwonego, i przekazuje wykaz tych punktów wyladunkowych Komisji do dnia 15 czerwca każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku, chyba że nie nastąpiła żadna zmiana wyznaczonych punktów wyladunkowych w stosunku do już przekazanego wykazu. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji wszelkie aktualizacje tego wykazu. Komisja bezzwłocznie przekazuje te aktualizacje Sekretariatowi GFCM.

### *Artykuł 49*

#### *Wcześniejsze powiadomienie*

Przed wejściem do portu i co najmniej cztery godziny przed przewidywaną godziną przybycia do portu lub co najmniej godzinę – jeżeli łowiska znajdują się mniej niż cztery godziny od portu przybycia, kapitanowie statków rybackich lub ich przedstawiciele lub upoważnieni rybacy przekazują właściwym organom następujące informacje:

- 1) przewidywany czas przybycia do portu;
- 2) oznakę rybacką i nazwę upoważnionego statku lub statku wykorzystywanego do pozyskiwania koralu czerwonego;
- 3) szacowaną wielkość połowu w kg masy w relacji pełnej oraz liczbę kolonii koralu czerwonego zatrzymanych na statku;
- 4) informacje dotyczące obszaru pozyskiwania koralu czerwonego, najlepiej wraz ze współrzędnymi geograficznymi.

### *Artykuł 50*

#### *Rejestrowanie połowów*

1. Rybacy lub kapitanowie statków posiadający upoważnienie do pozyskiwania koralu czerwonego rejestrują swoje połowy po każdej operacji pozyskiwania.

2. Na pokładzie statku rybackiego posiadającego upoważnienie do pozyskiwania koralu czerwonego musi się znajdować dziennik połowowy, w którym rejestrowane są dzienne połowy koralu czerwonego, niezależnie od pozyskanej masy w relacji pełnej, oraz działalność połowowa w rozbiciu na obszary i głębokości, w tym – w miarę możliwości – liczba dni połowowych i nurkowań. Informacje te są przekazywane właściwym organom krajowym w terminie określonym w art. 14 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.
3. Do dnia 15 grudnia każdego roku zainteresowane państwa członkowskie przedkładają Komisji dane dotyczące koralu czerwonego, o których mowa w niniejszym artykule. Komisja przekazuje te dane Sekretariatowi GFCM do dnia 31 grudnia każdego roku.

### *Artykuł 51*

#### *Projekty pilotażowe*

Państwa członkowskie mogą realizować projekty pilotażowe, aby zapewnić stosowanie przez wszystkich rybaków lub statki upoważnione do pozyskiwania koralu czerwonego VMS lub innego systemu geolokalizacji, umożliwiającego organom kontroli śledzenie ich działalności przez cały czas trwania rejsów połowowych.

### *Artykuł 52*

#### *Kontrola wyładunków koralu czerwonego*

Każde państwo członkowskie opracowuje program kontroli w oparciu o analizę ryzyka, w szczególności w celu weryfikacji wyładunków i walidacji dzienników połowowych.

*Artykuł 53*  
*Operacje połowu*

Zakazuje się dokonywania połowu koralu czerwonego na morzu.

*Artykuł 54*  
*Plan inspekcji*

Każde państwo członkowskie ustanawia plan inspekcji, obejmujący określone w niniejszym rozdziale środki kontroli i środki egzekucyjne, uwzględniając elementy wymienione w załączniku V. Te plany inspekcji należy przedstawić Komisji do dnia 15 stycznia każdego roku, a Komisja przekazuje je sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku.

*Artykuł 55*  
*Identyfikowalność produktów z koralu czerwonego*

1. W trzyletnim okresie przejściowym (2020–2022) państwa członkowskie mogą uczestniczyć w fazie pilotażowej systemu dokumentowania połowów (CDS), służącego identyfikacji miejsc na obszarze podlegającym GFCM, skąd pochodzi pozyskany koral czerwony i wdrożeniu następujących środków identyfikowalności:
  - a) wszystkim połowom, operacjom wywozu, przywozu i ponownego wywozu pozyskanego koralu czerwonego towarzyszy zatwierdzony certyfikat CDS, o którym mowa w załączniku X, wydany przez właściwe organy państwa bandery;

- b) każdy certyfikat posiada niepowtarzalny numer identyfikacyjny. Numer ten jest specyficzny dla państwa bandery i przydzielany każdemu rybakowi lub upoważnionemu statkowi. Certyfikaty te są nieprzenaszalne na innych rybaków ani na inne upoważnione statki;
  - c) państwa członkowskie zatwierdzają certyfikaty pozyskania koralu czerwonego CDS, wyłącznie jeżeli prawidłowość informacji podanych w CDS sprawdzono na podstawie przedstawionych dokumentów i odpowiadającej im przesyłki.
2. Państwa członkowskie uczestniczące w fazie pilotażowej składają Komisji sprawozdanie z wdrożenia fazy pilotażowej w kontekście wprowadzenia stałego CDS dotyczącego koralu czerwonego, a Komisja przedkłada Sekretariatowi GFCM sprawozdanie na ten temat.

#### *Artykuł 56*

#### *Informacje naukowe dotyczące koralu czerwonego*

1. Oprócz wykonania przepisów dotyczących koralu czerwonego zawartych w podręczniku DCRF państwa członkowskie zgłaszają wymienione poniżej dane, o ile są one dostępne, na poziomie ławicy, prostokąta statystycznego GFCM i na poziomie krajowym:
- a) liczba upoważnień do połowów koralu czerwonego przyznanych rybakom i upoważnionym statkom;
  - b) liczba nurkowań przypadających na upoważnionego rybaka i rejs połowowy;

- c) liczba upoważnionych rybaków na statku dla każdego rejsu połowowego; oraz
- d) w miarę możliwości średnica każdej kolonii, z której pozyskano koral czerwony.

Państwa członkowskie przekazują Komisji takie dane do dnia 10 czerwca każdego roku, a Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

2. Państwa członkowskie, których upoważnieni rybacy lub upoważnione statki prowadzą ukierunkowane połowy koralu czerwonego, zapewniają wprowadzenie mechanizmu odpowiedniego naukowego monitorowania pozyskiwania koralu czerwonego w celu umożliwienia Naukowemu Komitetowi Doradczemu przedstawienia informacji opisowych i opinii, dotyczących m.in.:
- a) zastosowanego nakładu połowowego (np. liczba rejsów połowowych lub czasu nurkowania w tygodniu, miesiącu lub roku) oraz ogólnych poziomów połowów w rozbiu na ławice na poziomie ławic, prostokątów statystycznych GFCM, na poziomie krajowym lub ponadkrajowym;
  - b) punktów odniesienia do celów ochrony i zarządzania w celu dalszego doskonalenia regionalnego planu zarządzania zgodnie z celem maksymalnego podtrzymywalnego połowu oraz niskiego poziomu ryzyka wyniszczenia stada;
  - c) biologicznych i społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania, obejmujących kontrolę relacji między nakładem połowowym a rezultatem połowu lub środki techniczne;
  - d) ewentualnych dodatkowych zamknięć przestrzennych lub czasowych w celu zachowania zrównoważonego charakteru połowów.

3. Zabrania się komercjalizacji kolonii koralu czerwonego pozyskanych w ramach programów badawczych dotyczących koralu czerwonego.
4. Państwa członkowskie mogą oddelegować krajowych obserwatorów naukowych na statki, które pozyskały koral czerwony. W przypadku takiego oddelegowania państwa członkowskie mogą przekazywać zebrane informacje Komisji, a Komisja przekazuje je Sekretariatowi GFCM.

## **Rozdział IV**

### **Połowy denne**

#### **SEKCJA I**

#### **CIEŚNINA SYCYLIJSKA**

##### *Artykuł 57*

##### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej unijnych trawlerów dennych o długości całkowitej powyżej 10 metrów ukierunkowanej na stada denne, w tym morszczuka europejskiego (*Merluccius merluccius*) oraz krewetkę głębokowodną różową (*Parapenaeus longirostris*), na podobszarach geograficznych 12, 13, 14, 15 i 16 określonych w załączniku I.

### *Artykuł 58*

#### *Środki zarządzania rybołówstwem lub krajowe plany zarządzania*

1. Państwa członkowskie przyjmują środki zarządzania rybołówstwem lub krajowe plany zarządzania objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji w celu zapewnienia osiągnięcia i utrzymania maksymalnego podtrzymywalnego połowu dla poziomów eksploatacji stad dennych, w szczególności morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej.
2. Państwa członkowskie przekazują Komisji informacje o przyjętych środkach zarządzania rybołówstwem lub krajowych planach zarządzania oraz o wszelkich zmianach tych środków lub planów do dnia 15 stycznia każdego roku. Komisja przekazuje te środki lub plany oraz ich zmiany Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku.

### *Artykuł 59*

#### *Dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe*

1. Państwa członkowskie mogą ustanowić dodatkowe ograniczenia przestrzenne lub czasowe oprócz już istniejących, w ramach których mogą zakazać działalności połowowej lub ograniczyć ją w celu ochrony tarlisk i obszarów dojrzewania narybku.

2. Do dnia 15 czerwca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji informacje o ograniczeniach przestrzennych/czasowych na wodach podlegających ich zwierzchnictwu lub jurysdykcji. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

### *Artykuł 60*

#### *Monitorowanie naukowe*

Państwa członkowskie zapewniają odpowiednie coroczne monitorowanie naukowe gatunków wymienionych w art. 57.

### *Artykuł 61*

#### *Upoważnienia do połowów stad dennych przy użyciu włoków dennych*

1. Statkom prowadzącym przy użyciu włoków dennych aktywne połowy ukierunkowane na gatunki wymienione w art. 57 zezwala się jedynie na prowadzenie określonych form działalności połowowej wskazanych w ważnym upoważnieniu do połowów wydanym przez właściwe organy oraz określającym warunki techniczne, na jakich taka działalność może być wykonywana. Statki te muszą być wyposażone w VMS.
2. Upoważnienie do połowów, o którym mowa w ust. 1, oprócz danych określonych w załączniku I do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/218, zawiera następujące dane:
  - a) numer rejestracyjny GFCM;
  - b) poprzednią nazwę (jeżeli dotyczy);

- c) poprzednią banderę (jeżeli dotyczy);
  - d) wcześniejsze informacje o wykreśleniu z innych rejestrów (jeżeli dotyczy).
3. Państwa członkowskie przesyłają Komisji do dnia 31 października każdego roku wykaz statków, dla których wydały upoważnienie, o którym mowa w ust. 1. Komisja przekazuje ten wykaz wyznaczonemu przez siebie organowi oraz Sekretariatowi GFCM nie później niż dnia 30 listopada każdego roku.
4. Państwa członkowskie przekazują Komisji do dnia 31 lipca każdego roku, a Komisja przekazuje Sekretariatowi GFCM nie później niż dnia 31 sierpnia każdego roku, sprawozdanie w formie zbiorczym z działalności połowowej prowadzonej przez statki, o których mowa w ust. 1, zawierające co najmniej następujące informacje:
- a) liczbę dni połowowych;
  - b) obszar eksploatacji; oraz
  - c) połowy morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej.

## *Artykuł 62*

### *Wyznaczone punkty wyładunkowe*

1. Każde państwo członkowskie wyznacza punkty wyładunkowe, w których może mieć miejsce wyładunek morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej złowionych w Cieśninie Sycylijskiej, zgodnie z art. 43 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. Wszelkie zmiany w tym wykazie są niezwłocznie zgłaszane Komisji i Sekretariatowi GFCM.
2. Zabrania się wyładunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości morszczuka europejskiego i krewetki głębokowodnej różowej, które złowiono w Cieśninie Sycylijskiej, w miejscach innych niż punkty wyładunkowe wyznaczone przez państwa członkowskie.
3. Dla każdego wyznaczonego punktu wyładunkowego państwa członkowskie określają czas dozwolonego wyładunku i przeładunku. Państwa członkowskie zapewniają również objęcie tych czynności inspekcjami przez cały czas wyładunku i przeładunku oraz we wszystkich wyznaczonych punktach wyładunkowych.

## *Artykuł 63*

### *Międzynarodowy wspólny program inspekcji i nadzoru*

1. Państwa członkowskie mogą przeprowadzać działania inspekcyjne i nadzorcze w ramach międzynarodowego wspólnego programu inspekcji i nadzoru (zwanego dalej „programem”), obejmującego wody poza jurysdykcją krajową na podobszarach geograficznych 12, 13, 14, 15 i 16 określonych w załączniku I (zwanym dalej „obszarem inspekcji i nadzoru”).

2. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć inspektorów i środki inspekcji i przeprowadzać inspekcje w ramach programu. Komisja lub wyznaczony przez nią organ mogą również wyznaczać inspektorów unijnych na potrzeby programu.
3. Komisja lub wyznaczony przez nią organ koordynują w imieniu Unii działalność w zakresie nadzoru i inspekcji oraz mogą opracować w koordynacji z zainteresowanymi państwami członkowskimi wspólny plan rozmieszczenia umożliwiający Unii wypełnienie zobowiązań wynikających z programu. Państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki mające na celu ułatwienie wykonywania tych planów, w szczególności w odniesieniu do wymaganych zasobów ludzkich i materialnych oraz do okresów i obszarów geograficznych, w których zasoby te mają być wykorzystane.
4. Każde państwo członkowskie przekazuje Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi, nie później niż dnia 31 października każdego roku, wykaz imion i nazwisk inspektorów uprawnionych do przeprowadzania inspekcji i nadzoru na obszarze, o którym mowa w ust. 1, jak również nazwy statków i samolotów wykorzystywanych do inspekcji i nadzoru, które zamierzają przydzielić do programu na następny rok. Komisja lub wyznaczony przez nią organ przesyła te informacje Sekretariatowi GFCM do dnia 1 grudnia każdego roku lub jak najszybciej przed rozpoczęciem inspekcji.
5. Inspektorzy wyznaczeni do programu posiadają legitymację GFCM wydaną przez właściwe organy, która jest zgodna z wzorem określonym w załączniku IV.

6. Statki wykonujące zadania w zakresie międzynarodowych wejść na pokład i inspekcji zgodnie z programem podnoszą specjalną banderę lub proporzec, jak opisano w załączniku V.
7. Każde państwo członkowskie zapewnia, aby każda platforma inspekcyjna uprawniona do działania pod jego banderą, prowadząca działalność na obszarze, o którym mowa w ust. 1, utrzymywała bezpieczny kontakt, w miarę możliwości codziennie, ze wszystkimi pozostałymi platformami inspekcyjnymi działającymi na tym obszarze w celu wymiany informacji koniecznych do koordynacji działań.
8. Każde państwo członkowskie prowadzące działania inspekcyjne lub nadzorcze na obszarze, o którym mowa w ust. 1, dostarcza na każdą platformę inspekcyjną w momencie jej wejścia na ten obszar sporządzony zgodnie z załącznikiem VII wykaz obserwacji wejść na pokład i inspekcji, które zostały z niej wykonane w ciągu 10 poprzednich dni, z podaniem dat, współrzędnych geograficznych i innych istotnych informacji.

#### *Artykuł 64*

#### *Przeprowadzanie inspekcji*

1. Inspektorzy wyznaczeni do programu:
  - a) przed wejściem na pokład powiadamiają statek rybacki o nazwie statku inspekcyjnego;
  - b) podnoszą na statku inspekcyjnym oraz na statku, na którego pokład wchodzi, proporzec opisany w załączniku V;

- c) ograniczają skład każdego zespołu inspekcyjnego do najwyżej trzech inspektorów.
2. Po wejściu na pokład inspektorzy przedstawiają kapitanowi statku rybackiego legitymacje opisane w załączniku IV. Inspekcje przeprowadza się w jednym z urzędowych języków GFCM oraz, w miarę możliwości, w języku używanym przez kapitana statku rybackiego.
  3. Inspektorzy sporządzają sprawozdanie z inspekcji w formacie określonym w załączniku VI.
  4. Inspektorzy podpisują sprawozdanie w obecności kapitana statku, który ma prawo dodać do sprawozdania wszelkie uwagi, jakie uzna za odpowiednie, lub zwrócić się o ich dodanie i który również musi sprawozdanie podpisać.
  5. Kopie sprawozdania przekazuje się kapitanowi statku oraz organom, którym podlega zespół przeprowadzający inspekcję; organ ten przekazuje kopie organom państwa bandery statku poddawanego inspekcji oraz Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi. Komisja przekazuje kopię sprawozdania Sekretariatowi GFCM.
  6. Skład zespołu przeprowadzającego inspekcję i czas jej trwania określa oficer dowodzący statkiem inspekcyjnym po uwzględnieniu wszystkich istotnych okoliczności.

*Artykuł 65*  
*Naruszenia*

1. Do celów niniejszego artykułu za naruszenia uznaje się następujące czynności:
  - a) czynności, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a), b), c), e), f), g) i h) rozporządzenia (WE) nr 1005/2008;
  - b) zakłócanie satelitarnego systemu monitorowania; oraz
  - c) prowadzenie działalności bez VMS.
  
2. W przypadku każdego wejścia na pokład i inspekcji statku rybackiego, podczas których inspektorzy wykryją naruszenie, organy państwa członkowskiego bandery statku inspekcyjnego niezwłocznie informują Komisję lub wyznaczony przez nią organ, które powiadamiają państwo bandery poddanego inspekcji statku rybackiego zarówno bezpośrednio, jak i za pośrednictwem Sekretariatu GFCM. Informują one również każdy statek inspekcyjny państwa bandery o statku rybackim, o którym wiadomo, że znajduje się w pobliżu.
  
3. Państwo członkowskie bandery statku rybackiego zapewnia, aby po inspekcji, podczas której wykryto naruszenie, zaprzestał on wszelkiej działalności połowowej. Państwo członkowskie bandery żąda od statku rybackiego, aby skierował się on w ciągu 72 godzin do punktu wyładunkowego wyznaczonego przez to państwo, gdzie zostanie wszczęte postępowanie.

4. W przypadku gdy podczas inspekcji stwierdzone zostanie naruszenie, o działaniach i działaniach następczych podjętych przez państwo członkowskie bandery powiadamia się Komisję lub wyznaczony przez nią organ. Komisja lub wyznaczony przez nią organ przekazuje informacje o podjętych działaniach i działaniach następczych Sekretariatowi GFCM.
5. Organy państw członkowskich traktują sprawozdania z inspekcji, o których mowa w art. 64 ust. 3, oraz wnioski wynikające z inspekcji dokumentów dokonanych przez inspektorów w podobny sposób jak sprawozdania i wnioski inspektorów krajowych.

## SEKCJA II

### MORZE ADRIATYCKIE

#### *Artykuł 66*

#### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na stada denne, w tym morszczuka europejskiego (*Merluccius merluccius*), homarca (*Nephrops norvegicus*), solę (*Solea solea*), krewetkę głębokowodną różową (*Parapenaeus longirostris*) i barwenę (*Mullus barbatus*), przy użyciu włoków rozpornicowych, włoków rozprzowych, tuk dennych i zestawów dwuwłokowych, na podobszarach geograficznych 17 i 18 określonych w załączniku I.

## *Artykuł 67*

### *Zamknięcia przestrzenne i czasowe*

1. Państwa członkowskie:
  - a) zamykają strefę przybrzeżną, niezależnie od głębokości, do sześciu mil morskich lub czterech mil morskich w przypadku statków, które nie mogą poławiać w odległości większej niż sześć mil morskich, dla narzędzi ciągnionych ukierunkowanych na połowy stad dennych, na nieprzerwany okres co najmniej ośmiu tygodni rocznie; lub
  - b) wyznaczają nieprzerwany okres zamknięcia na co najmniej 30 dni rocznie na obszarze co najmniej 20 % wód terytorialnych w odniesieniu do działalności połowowej przy użyciu włoków rozpornicowych, włoków rozprzowych, tuk dennych i zestawów dwuwłokowych, niezależnie od ich całkowitej długości na obszarach i w okresach uznanych przez państwa członkowskie za ważne dla ochrony młodocianych osobników stad dennych oraz uwzględniając trasy migracji i przestrzenne wzorce rozmieszczenia tych osobników.
2. Do dnia 15 czerwca każdego roku państwa członkowskie informują Komisję o ograniczeniach przestrzennych, o których mowa w ust. 1, zastosowanych w celu ochrony tarlisk i obszarów dojrzewania narybku stad dennych, o których mowa w art. 66, na wodach podlegających ich jurysdykcji.
3. Komisja przekazuje informacje otrzymane zgodnie z ust. 2 Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

### *Artykuł 68*

#### *Środki zarządzania rybołówstwem lub krajowe plany zarządzania*

1. Państwa członkowskie przyjmują środki zarządzania rybołówstwem lub krajowe plany zarządzania w zakresie stosowania niniejszej sekcji w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony stad dennych, w szczególności morszczuka europejskiego, homarca, soli, krewetki głębokowodnej różowej i barweny, zgodnie z ogólnymi celami określonymi w wieloletnim planie zarządzania zrównoważonymi połowami dennymi w Morzu Adriatyckim (podobszary geograficzne 17 i 18).
2. Jeżeli środki, o których mowa w ust. 1, ulegają zmianie, państwa członkowskie bezzwłocznie zgłaszają to Komisji, a Komisja powiadamia o tych zmianach Sekretariat GFCM do dnia 31 stycznia następnego roku.

### *Artykuł 69*

#### *Środki zarządzania flotą*

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby całkowita zdolność połowowa aktywnej floty prowadzącej działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji, pod względem pojemności brutto (GT) lub pojemności rejestrowej brutto (GRT), mocy silnika (kW) i liczby statków, zgodnie z zarówno rejestrem Unii, jak i rejestrem GFCM, nie przekraczała zdolności połowowej floty do połowów dennych w 2015 r. lub średniej z lat 2015–2017.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do flot krajowych połowiących przy użyciu włoków rozpornicowych i dokonujących połowów przez mniej niż 1 000 dni w okresie referencyjnym, o którym mowa w ust. 1. Zdolność połowowa tych flot nie może wzrosnąć o więcej niż 50 % w porównaniu z tym okresem odniesienia.

### *Artykuł 70*

#### *Upoważnienia do połowów*

1. Państwa członkowskie sporządzają wykaz wszystkich statków pływających pod ich banderą i upoważnionych do połowiania gatunków wymienionych w art. 66.
2. Do dnia 10 stycznia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz upoważnionych statków pływających pod ich banderą i aktywnie prowadzących połowy w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji. W odniesieniu do każdego statku wykaz ten zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku.
3. Statkom prowadzącym działalność objętą zakresem stosowania niniejszej sekcji zezwala się na prowadzenie określonych form działalności połowowej wyłącznie z ważnym upoważnieniem do połowów wydanym przez właściwe organy. Upoważnione statki o długości całkowitej powyżej 12 metrów od dnia 1 stycznia 2021 r. muszą być wyposażone w VMS, a od dnia 1 stycznia 2022 r. - w elektroniczny dziennik połowowy.

4. Każde państwo członkowskie zapewnia ustanowienie odpowiednich mechanizmów rejestrowania każdego statku rybackiego w krajowym rejestrze floty rybackiej, rejestrowania połowów i nakładu połowowego statków w dzienniku połowowym, a także monitorowania działalności statków rybackich i wyładunków poprzez badania reprezentacyjne połowów i nakładu połowowego, zgodnie z zasadami unijnymi lub krajowymi.
5. Od dnia 1 stycznia 2021 r. państwa członkowskie, na potrzeby gromadzenia danych dotyczących nakładu połowowego w celu ustanowienia przyszłego systemu nakładu połowowego, przekazują Komisji do dnia 10 czerwca każdego roku dane z poprzedniego roku dotyczące  $kW \times$  dni połowowe w podziale na typ narzędzia połowowego oraz długości całkowitej statku, bez połączenia klas długości statków, jak przewidziano w załączniku XIII. Komisja przekazuje te dane Sekretariatowi GFCM do dnia 30 czerwca każdego roku.

#### *Artykuł 71*

##### *Szczególne środki służące rozwiązaniu problemu połowów NNN*

1. Rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków aktywnie prowadzących połowy w Morzu Adriatyckim zgłaszają wszystkie połowy i przyłowy stad wymienionych w art. 66. Od dnia 1 stycznia 2022 r. do statków o długości całkowitej powyżej 12 metrów stosuje się obowiązek elektronicznego zgłaszania połowów, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej.

2. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wylądunkowe, w których statki aktywnie prowadzące połowy gatunków wymienionych w art. 66 dokonują wylądunku. Dla każdego wyznaczonego punktu wylądunkowego państwa członkowskie określają czas i miejsce dozwolonego wylądunku i przeładunku. Państwa członkowskie zapewniają również objęcie tych czynności inspekcjami przez cały czas wylądunku i przeładunku we wszystkich wyznaczonych punktach wylądunkowych na podstawie analizy ryzyka.
3. Zabrania się wylądunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości połowów objętych zakresem stosowania niniejszej sekcji, które złowiono przy użyciu włoków rozpornicowych, włoków rozprzowych, tuk dennych i zestawów dwuwłokowych w Morzu Adriatyckim, w miejscach innych niż punkty wylądunkowe wyznaczone przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 2.
4. Do dnia 15 listopada każdego roku państwa członkowskie zgłaszają Komisji wszelkie zmiany w wykazie wyznaczonych punktów wylądunkowych, w których można dokonywać wylądunku stad, o którym mowa w ust. 2. Do dnia 30 listopada każdego roku Komisja przekazuje te zmiany Sekretariatowi GFCM.

## *Artykuł 72*

### *Raportowanie połowów*

1. Upoważnione trawlerzy prowadzące połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji muszą być wyposażone w odpowiedni system geolokalizacji. Upoważnione trawlerzy o długości całkowitej powyżej 12 metrów muszą być wyposażone w VMS. Państwa członkowskie zgłaszają Komisji, jaki system geolokalizacji wybrały dla upoważnionych trawlerów o długości całkowitej poniżej 12 metrów.

2. W dzienniku połowowym rejestruje się wszystkie połowy kluczowych gatunków wymienionych w art. 66, niezależnie od masy połowu w relacji pełnej, jak również połowy gatunków niedocelowych przekraczające 50 kg.

## **Rozdział V**

### **Połowy małych ryb pelagicznych**

#### **SEKCJA I**

#### **MORZE ADRIATYCKIE**

##### *Artykuł 73*

##### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na stada małych ryb pelagicznych, w tym sardynkę (*Sardina pilchardus*) i sardelę (*Engraulis encrasicolus*), na podobszarach geograficznych 17 i 18 określonych w załączniku I.

## *Artykuł 74*

### *Zarządzanie zdolnością połowową*

1. Na potrzeby niniejszego artykułu referencyjna zdolność połowowa w odniesieniu do stad małych ryb pelagicznych oznacza zdolność ustaloną w oparciu o wykaz statków rybackich przekazany przez zainteresowane państwa członkowskie. Przedmiotowe wykazy obejmują wszystkie statki rybackie wyposażone we włoki, w okrężnice lub inne typy lampar, aktywnie prowadzące połowy w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji w 2014 r.
2. Statki rybackie wyposażone we włoki i w okrężnice, niezależnie od długości całkowitej danego statku, klasyfikuje się jako aktywnie prowadzące połowy stad małych ryb pelagicznych, jeżeli sardynka i sardela stanowią co najmniej 50 % masy połowu w relacji pełnej.
3. Państwa członkowskie zapewniają, aby całkowita zdolność floty statków rybackich wyposażonych we włoki lub w okrężnice aktywnie prowadzących połowy objęte zakresem stosowania niniejszej sekcji, zgodnie ze stanem krajowych rejestrów floty rybackiej i unijnego rejestru floty rybackiej, nie przekraczała w żadnym momencie referencyjnej zdolności połowowej określonej w załączniku XII tabela B.
4. Ust. 3 nie ma zastosowania do flot krajowych składających się z mniej niż dziesięciu sejnerów lub trawlerów pelagicznych aktywnie prowadzących połowy stad małych ryb pelagicznych. W takich przypadkach zdolność połowowa aktywnej floty nie może wzrosnąć o więcej niż 50 % pod względem liczby statków oraz GT i kW.

5. Państwa członkowskie zapewniają, aby statki rybackie wyposażone we włoki i w okrężnice, prowadzące połowy stad małych ryb pelagicznych, o których mowa w ust. 2, nie prowadziły działalności przez więcej niż 20 dni połowowych w miesiącu i 180 dni połowowych rocznie.
6. Statek rybacki, który nie znajduje się w wykazie posiadających stosowne upoważnienie statków rybackich, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, nie może uzyskać zezwolenia na prowadzenie połowów ani – w drodze odstępstwa od art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 – na zatrzymywanie na statku lub wyładowywanie ilości większej niż 20 % sardeli lub sardynki lub sardeli i sardynki, jeżeli przedmiotowy statek rybacki prowadzi rejs połowowy na podobszarze geograficznym 17 lub 18.
7. Państwa członkowskie informują Komisję o dodaniu statku rybackiego do wykazu posiadających stosowne upoważnienie statków, o którym mowa w ust. 1, wykreśleniu statku z tego wykazu lub o każdej zmianie tego wykazu niezwłocznie po takim dodaniu, wykreśleniu lub zmianie. Przedmiotowe zmiany pozostają bez uszczerbku dla referencyjnej zdolności połowowej, o której mowa w ust. 1. Komisja przekazuje te informacje Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku.

#### *Artykuł 75*

##### *Kontrola, monitorowanie i nadzór połowów stad małych ryb pelagicznych w Morzu Adriatyckim*

1. Do dnia 1 października każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji plany i programy mające na celu zapewnienie zgodności z art. 76 poprzez odpowiednie monitorowanie i przekazywanie danych, w szczególności w zakresie połowów miesięcznych i wykorzystanego nakładu połowowego.

2. Komisja przekazuje informacje, o których mowa w ust. 1, Sekretariatowi GFCM do dnia 30 października każdego roku.

## **Rozdział VI**

### **Morlesz bogar**

#### *Artykuł 76*

#### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) prowadzonej z wykorzystaniem takli i węd ręcznych w Morzu Albozańskim, na podobszarach geograficznych 1, 2 i 3 określonych w załączniku I.

#### *Artykuł 77*

#### *Środki techniczne i środki ochrony*

Państwa członkowskie uczestniczące w połowach morlesza bogara mogą próbować stosować lub przyjmować alternatywne narzędzia połowów lub środki łagodzące związane z narzędziami połowów lub materiałami w celu zapobiegania negatywnemu oddziaływaniu na dno morskie.

*Artykuł 78*  
*Środki zarządzania flotą*

1. Państwa członkowskie ustanawiają rejestr statków rybackich upoważnionych do prowadzenia działalności z wykorzystaniem takli i węd ręcznych oraz przewozu na statku lub wyładunku morlesza bogara. Rejestr ten jest prowadzony i aktualizowany.
2. Statkom rybackim prowadzącym ukierunkowane połowy morlesza bogara zezwala się na połów lub zatrzymanie na statku morlesza bogara, jedynie jeżeli posiadają ważne upoważnienie do połowów wydane przez właściwe organy. Upoważnienie zawiera dane określone w załączniku VIII.
3. Państwa członkowskie:
  - a) przekazują Komisji do dnia 31 stycznia każdego roku wykaz statków prowadzących działalność, którym wydano upoważnienie na rok bieżący, następny lub na następne lata; Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do końca lutego każdego roku. Wykaz ten zawiera dane określone w załączniku VIII;

b) przekazują Komisji i Sekretariatowi GFCM do dnia 30 listopada każdego roku sprawozdanie z działalności połowowej prowadzonej przez statki, o których mowa w ust. 1, w formie zbiorczej, które zawiera co najmniej następujące informacje:

(i) liczbę dni połowowych,

(ii) obszar eksploatacji, oraz

(iii) wielkość połowów morlesza bogara w danym roku.

4. Wszystkie statki o długości całkowitej powyżej 12 metrów upoważnione do połowów ukierunkowanych na morlesza bogara muszą być wyposażone w VMS lub dowolny inny system geolokalizacji, umożliwiający organom kontroli śledzenie ich działalności przez cały czas trwania rejsu połowowego.

#### *Artykuł 79*

#### *Środki kontroli i egzekwowania*

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty wyładunkowe, w których dozwolony jest wyładunek morlesza bogara, i niezwłocznie informują Komisję o wszelkich aktualizacjach tego wykazu. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM. Wyładunek morlesza bogara odbywa się wyłącznie w wyznaczonych punktach wyładunkowych.

2. Przed wejściem do portu, i co najmniej cztery godziny przed przewidywanym czasem przybycia do portu, rybacy lub ich przedstawiciele przekazują właściwym organom następujące informacje:
  - a) przewidywany czas przybycia;
  - b) oznakę rybacką i nazwę statku rybackiego; oraz
  - c) szacunkową masę w relacji pełnej ryb zatrzymanych na statku.
3. W przypadku gdy łowiska znajdują się mniej niż cztery godziny od portu przybycia, rybacy lub ich przedstawiciele mogą przekazać informacje, o których mowa w ust. 2, najpóźniej godzinę przed przewidywanym czasem przybycia.
4. Bez uszczerbku dla art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków aktywnie prowadzących połowy w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji zgłaszają wszystkie dzienne połowy, niezależnie od ich masy w relacji pełnej, i rejestrują lub oceniają szacunkowo połowy tych gatunków.
5. Każde państwo członkowskie ustanawia program w oparciu o analizę ryzyka w celu weryfikacji wyładunków i walidacji dzienników połowowych.
6. Zakazuje się dokonywania przeładunku na morzu.

*Artykuł 80*  
*Monitorowanie naukowe*

Na podstawie informacji przekazanych Sekretariatowi GFCM przez państwa członkowskie i Komisję Naukowy Komitet Doradczy przedstawia aktualne informacje i opinie dotyczące przynajmniej:

- 1) charakterystyki narzędzi połowowych, między innymi charakterystyki sieci stawnych oraz liczby, rodzaju i rozmiaru haczyków wykorzystywanych w wędach ręcznych i taklach;
- 2) zastosowanego nakładu połowowego oraz poziomów połowów w rozbiciu na floty rybackie prowadzące komercyjną działalność połowową; szacunkowe wielkości połowów w ramach połowów rekreacyjnych;
- 3) punktów odniesienia do celów ochrony i zarządzania w celu zapewnienia zrównoważonego charakteru rybołówstwa zgodnie z celem maksymalnego podtrzymywalnego połowu oraz niskiego poziomu ryzyka wyniszczenia stada;
- 4) społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania, obejmujących kontrolę relacji między nakładem połowowym a rezultatem połowu oraz środki techniczne, zgodnie z propozycją GFCM lub umawiających się stron;
- 5) ewentualnych przestrzennych lub czasowych zamknięć obszarów połowowych służących zapewnieniu zrównoważonego charakteru stada i eksploatujących je połowów;
- 6) potencjalnego wpływu połowów rekreacyjnych na stan ochrony stada lub stad morlesza bogara.

## **Rozdział VII**

### **Koryfena**

#### *Artykuł 81*

#### *Zakres stosowania*

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej komercyjnej działalności połowowej ukierunkowanej na koryfenę (*Coryphaena hippurus*) prowadzonej przy pomocy urządzeń do sztucznej koncentracji ryb (FAD) na całym Morzu Śródziemnym (podobszary geograficzne od 1 do 27).

#### *Artykuł 82*

#### *Okres zamknięty*

1. Zakazuje się połowów koryfeny (*Coryphaena hippurus*) przy pomocy FAD od dnia 1 stycznia do dnia 14 sierpnia każdego roku.
2. W drodze odstępstwa od ust. 1, jeżeli dane państwo członkowskie udowodni, że z powodu złej pogody statki rybackie pływające pod jego banderą nie mogły wykorzystać swoich normalnych dni połowowych, państwo to może przenieść dni utracone przez swoje statki w odniesieniu do połowów przy pomocy FAD do dnia 31 stycznia kolejnego roku. W takim przypadku przed końcem roku państwa członkowskie przedkładają Komisji wniosek w sprawie liczby dni do przeniesienia.

3. Ust. 1 i 2 mają również zastosowanie do strefy zarządzania, o której mowa w art. 26 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006.
4. Wniosek, o którym mowa w ust. 2, zawiera następujące informacje:
  - a) sprawozdanie zawierające szczegółowe informacje o przerwaniu danej działalności połowowej, w tym odpowiednie dodatkowe informacje meteorologiczne;
  - b) nazwę statku oraz jego numer w unijnym rejestrze floty rybackiej.
5. Komisja podejmuje decyzję w sprawie wniosków, o których mowa w ust. 2, w terminie 6 tygodni od dnia otrzymania wniosku i informuje o niej na piśmie państwo członkowskie.
6. Komisja informuje Sekretariat GFCM o decyzjach podjętych na podstawie ust. 5. Przed dniem 1 listopada każdego roku państwa członkowskie przesyłają Komisji sprawozdanie z przeniesienia dni utraconych w poprzednim roku, o których mowa w ust. 2.
7. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących formatu i przekazywania wniosków, o których mowa w ust. 4, oraz sprawozdania z takiego przeniesienia, o którym mowa w ust. 6. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 138 ust. 2.

### *Artykuł 83*

#### *Przejściowe środki zarządzania*

Państwa członkowskie rozważające rozpoczęcie połowów ukierunkowanych na koryfenę przy pomocy FAD przedstawiają Komisji swoje środki krajowe po ich przyjęciu, a Komisja niezwłocznie informuje o nich Sekretariat GFCM.

### *Artykuł 84*

#### *Monitorowanie naukowe, dostosowywanie i przegląd środków zarządzania*

1. Państwa członkowskie monitorują biologiczne i środowiskowe oddziaływanie FAD używanych przez statki pływające pod ich banderą i eksploatujące koryfenę.
2. Aby ułatwić Naukowemu Komitetowi Doradczemu wydawanie opinii na potrzeby przeglądu środków przewidzianych w niniejszym rozdziale, państwa członkowskie gromadzą odpowiednie istniejące dane, w tym dane z badań, pomagając Naukowemu Komitetowi Doradczemu w zestawianiu danych.

### *Artykuł 85*

#### *Krajowe środki zarządzania*

Państwa członkowskie prowadzące ukierunkowane połowy koryfeny przy pomocy FAD i nieposiadające krajowych środków zarządzania przyjmują krajowe środki zarządzania obejmujące co najmniej zestaw środków zawierających elementy wymienione w załączniku IX.

## *Artykuł 86*

### *Upoważnienia do połowów*

1. Statki rybackie upoważnione do udziału w połowach koryfeny otrzymują upoważnienia do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 oraz zostają ujęte w wykazie zawierającym nazwę statku oraz jego numer w unijnym rejestrze floty rybackiej, przekazywanym Komisji przez dane państwo członkowskie do dnia 30 czerwca każdego roku. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 31 lipca każdego roku.
2. Statki o długości całkowitej poniżej 10 metrów muszą mieć upoważnienie do połowów. Ten wymóg dotyczy również strefy zarządzania, o której mowa w art. 26 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006.

## *Artykuł 87*

### *Sprawozdawczość z działalności połowowej przy pomocy FAD*

1. Bez uszczerbku dla rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1004<sup>1</sup>, państwa członkowskie tworzą odpowiedni system gromadzenia i przetwarzania danych o połowach i nakładach połowowych.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1004 z dnia 17 maja 2017 r. w sprawie ustanowienia unijnych ram gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz w sprawie wspierania doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 199/2008 (Dz.U. L 157 z 20.6.2017, s. 1).

2. Każdego roku do dnia 15 stycznia państwa członkowskie przedkładają Komisji sprawozdanie na temat liczby statków prowadzących połowy oraz łącznych wylądunków i przeładunków koryfeny dokonanych w poprzednim roku przez statki rybackie pływające pod ich banderą na każdym z podobszarów geograficznych obszaru objętego porozumieniem GFCM zgodnie z załącznikiem I.
3. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących formatu i przekazywania tych sprawozdań. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 138 ust. 2.
4. Komisja przekazuje informacje otrzymane od państw członkowskich Sekretariatowi GFCM.
5. Rybacy lub kapitanowie upoważnionych statków rybackich eksploatujący koryfenę w ramach zakresu stosowania niniejszej sekcji rejestrują działalność połowową przy użyciu FAD.

#### *Artykuł 88*

##### *Budowa, położenie, konserwacja i wymiana FAD*

1. W przypadkach gdy część struktury FAD znajdująca się nad powierzchnią wody jest pokryta materiałem, państwa członkowskie zapewniają, aby przedmiotowy materiał usunięto lub aby struktura ta była pokryta wyłącznie materiałem powodującym minimalne ryzyko oplątania gatunków niedocelowych, w szczególności gatunków narażonych, lub negatywnego oddziaływania na inne statki.

2. Części struktury FAD znajdujące się pod powierzchnią wody zbudowane są wyłącznie z materiałów, które nie oplątują gatunków niedocelowych.
3. Przy projektowaniu FAD materiały ulegające biodegradacji traktuje się priorytetowo.
4. Sposób rozmieszczenia FAD w miejscu przeznaczenia musi być niezawodny. Projekt FAD przewiduje odpowiednią liczbę obciążników wzdłuż liny, aby zapewnić jej opadnięcie na dno morza w przypadku odzepienia się i oddalenia części dryfującej.
5. Rybacy lub kapitanowie statków eksploatujący koryfenę zapewniają okresową konserwację FAD, w razie potrzeby ich wymianę oraz usuwanie, kiedy nie są używane. FAD zastępuje się urządzeniami tego samego typu, projektu, struktury, z tych samych materiałów i o tym samym numerze identyfikacyjnym co urządzenia zastępowane. Zastępcze zakotwiczone FAD umieszcza się w tym samym miejscu co zastępowane FAD.
6. W przypadku utraty lub niemożności zaciągnięcia FAD rybacy lub kapitanowie statków rejestrują jego ostatnią znaną pozycję i jej datę. Statki rybackie eksploatujące koryfenę gromadzą i przekazują dane dotyczące ostatniej odnotowanej pozycji utraconego FAD, jak również datę ostatniej odnotowanej pozycji, numer identyfikacyjny narzędzia i wszelkie informacje umożliwiające identyfikację właściciela FAD.
7. Państwa członkowskie przyjmują wszelkie niezbędne środki służące wycofaniu przestarzałych i nieużywanych FAD.

8. Statkom pływającym pod banderą państw członkowskich zabrania się poławiania ryb zwabionych przy pomocy FAD, których nie umieściły same.

*Artykuł 89*

*Identyfikacja i oznakowanie FAD*

1. Bez uszczerbku dla art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 rybacy lub kapitanowie statków rybackich eksploatujący koryfenę zapewniają, aby każde FAD było oznakowane w sposób umożliwiający jego łatwą identyfikację.
2. Każde FAD jest oznakowane na zewnątrz numerem rejestracyjnym korzystającego z niego statku rybackiego lub korzystających z niego statków rybackich. Oznakowanie to musi być widoczne bez demontażu pławy, odporne na wodę morską i czytelne przez cały okres użytkowania pławy. Odległość, na jaką narzędzie jest widzialne, musi być jak najmniejsza.

## **Rozdział VIII**

### **Turbot**

#### *Artykuł 90*

#### *Zakres stosowania*

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na turbota (*Scophthalmus maximus*) na podobszarze geograficznym 29 określonym w załączniku I.

#### *Artykuł 91*

#### *Środki służące zapobieganiu połowom NNN turbota oraz ich powstrzymaniu i eliminowaniu*

1. Do dnia 20 stycznia każdego roku każde państwo członkowskie przesyła Komisji za pośrednictwem stosowanego zwykle systemu przetwarzania danych wykaz statków używających sieci skrzelowych stawnych, upoważnionych do połowów turbota w Morzu Czarnym (podobszar geograficzny 29 określony w załączniku I). Do dnia 31 stycznia każdego roku Komisja przesyła ten wykaz Sekretariatowi GFCM.
2. Wykaz wskazany w ust. 1 oprócz danych określonych w załączniku I do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/218 zawiera następujące dane:
  - a) numer rejestracyjny GFCM;

- b) poprzednią nazwę (jeżeli dotyczy);
  - c) poprzednią banderę (jeżeli dotyczy);
  - d) wcześniejsze informacje o wykreśleniu z innych rejestrów (jeżeli dotyczy);
  - e) główne gatunki docelowe;
  - f) główne narzędzia połowowe stosowane w odniesieniu do turbota, segment floty i jednostkę operacyjną zgodnie z określeniem w macyzy statystycznej zadania 1 określonej w sekcji C załącznika III;
  - g) okres ważności upoważnienia do połowów z użyciem sieci skrzelowych lub wszelkich innych narzędzi, w przypadku których użycia istnieje prawdopodobieństwo złowienia turbota (jeśli takie upoważnienie wydano).
3. Na żądanie GFCM państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące statków rybackich upoważnionych do prowadzenia działalności połowowej w danym okresie. W szczególności państwa członkowskie zgłaszają nazwy odnośnych statków rybackich, ich oznaki rybackie oraz przyznane każdemu z nich uprawnienia do połowów.
4. Nieoznaczone porzucone sieci skrzelowe stosowane w połowach turbota i znalezione na morzu są zbierane przez właściwe organy nadbrzeżnego państwa członkowskiego. Sieci te pozostają zajęte do czasu należytego ustalenia właściciela bądź zostają zniszczone, jeżeli właściciela nie można ustalić.

5. Każde zainteresowane państwo członkowskie wyznacza punkty wyładunkowe, w których następuje wyładunek i przeładunek turbota złowionego w Morzu Czarnym, zgodnie z art. 43 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009. Wykaz takich wyznaczonych punktów wyładunkowych należy przekazać Sekretariatowi GFCM i Komisji nie później niż dnia 30 listopada każdego roku.
6. Zabrania się wyładunku lub przeładunku ze statków rybackich wszelkich ilości turbota złowionego w Morzu Czarnym w miejscach innych niż wyznaczone punkty wyładunkowe, o których mowa w ust. 5.

#### *Artykuł 92*

##### *Krajowe plany monitorowania i kontroli połowów turbota oraz nadzoru nad tymi połowami*

1. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe plany monitorowania, kontroli i nadzoru (zwane dalej „planami krajowymi”) w celu wykonywania przepisów art. 91 poprzez zapewnienie, między innymi, właściwego i dokładnego monitorowania i rejestrowania miesięcznych połowów lub wykorzystanego nakładu połowowego.
2. Plany krajowe zawierają następujące elementy:
  - a) jasne określenie środków kontrolnych z opisem zasobów ludzkich oraz środków technicznych i finansowych dostępnych konkretnie na realizację przedmiotowych planów krajowych;

- b) jasne określenie strategii inspekcji (w tym protokołów z inspekcji), ukierunkowanej na statki rybackie, w przypadku których istnieje prawdopodobieństwo złowienia turbota i gatunków pokrewnych;
- c) plany działania w zakresie kontroli rynku i transportu;
- d) określenie zadań inspekcyjnych i procedur, w tym strategii pobierania próbek stosowanej w celu weryfikacji ważenia złowionych ryb przy pierwszej sprzedaży oraz strategii pobierania próbek w odniesieniu do statków, które nie podlegają przepisom związanym z dziennikiem połowowym/deklaracją wyładunkową;
- e) wskazówki wyjaśniające dla inspektorów, organizacji producentów i rybaków w odniesieniu do zestawu przepisów obowiązujących w przypadku połowów, w których istnieje prawdopodobieństwo złowienia turbota, w tym:
  - (i) zasady wypełniania dokumentów, w tym sprawozdań z inspekcji, dzienników połowowych, deklaracji przeładunkowych i wyładunkowych oraz deklaracji przejścia, dokumentów transportowych i dokumentów sprzedaży;
  - (ii) obowiązujące środki techniczne, w tym wielkość lub wymiary oczek sieci, minimalny rozmiar poławianych osobników, czasowe ograniczenia połowów;
  - (iii) strategię pobierania próbek;
  - (iv) mechanizmy kontroli krzyżowych;
- f) szkolenia inspektorów krajowych w celu prowadzenia działań, o których mowa w załączniku II.

3. Do dnia 20 stycznia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji lub wyznaczonemu przez nią organowi plany krajowe. Komisja lub wyznaczony przez nią organ przekazują te plany Sekretariatowi GFCM do dnia 31 stycznia każdego roku.

#### *Artykuł 93*

##### *Monitorowanie naukowe połowów turbotą*

Państwa członkowskie przekazują Naukowemu Komitetowi Doradczemu i Komisji, nie później niż dnia 30 listopada każdego roku, wszelkie dodatkowe informacje wspomagające naukowe monitorowanie połowów turbotą w Morzu Czarnym.

#### *Artykuł 94*

##### *Okres zamknięty w sezonie tarłowym turbotą*

1. W oparciu o opinie naukowe przekazane przez grupę roboczą GFCM ds. Morza Czarnego w sezonie tarłowym turbotą od kwietnia do czerwca każde państwo członkowskie ustanawia każdego roku okres zamknięcia trwający co najmniej dwa miesiące.
2. Okres zamknięcia na podstawie ust. 1 może zostać zmieniony na podstawie opinii naukowej grupy roboczej GFCM ds. Morza Czarnego.
3. Państwa członkowskie mogą wyznaczyć dodatkowe przestrzenne lub czasowe ograniczenia, w ramach których działalność połowowa może być zakazana lub ograniczona, w celu ochrony obszarów skupisk młodocianych osobników turbotą.

## **Rozdział IX**

### **Koleń pospolity**

#### *Artykuł 95*

#### *Zakres stosowania*

Niniejszy rozdział ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na kolenia pospolitego (*Squalus acanthias*) na podobszarze geograficznym 29 określonym w załączniku I.

#### *Artykuł 96*

#### *Minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony kolenia pospolitego*

Okazy kolenia pospolitego w Morzu Czarnym mniejsze niż 90 cm nie mogą być zatrzymywane na statku, przeładowywane, wyładowywane, składowane, sprzedawane, wystawiane ani oferowane do sprzedaży. Takie okazy kolenia pospolitego złowione przypadkowo muszą zostać, w miarę możliwości, niezwłocznie uwolnione nieokaleczone i żywe. Kapitanowie statków rybackich rejestrują przypadkowy połów, uwolnienie lub wyładunek kolenia pospolitego w dzienniku pokładowym. Państwa członkowskie przekazują tę informację GFCM i Komisji w ramach ich rocznego sprawozdania dla Naukowego Komitetu Doradczego oraz za pośrednictwem ram gromadzenia danych GFCM.

**TYTUŁ III**  
**PRZEPISY WSPÓLNE**

**Rozdział I**  
**Środki techniczne i środki ochrony**

**SEKCJA I**  
**ZMNIEJSZENIE WPŁYWU DZIAŁALNOŚCI POŁOWOWEJ**  
**NA NIEKTÓRE GATUNKI MORSKIE**

**PODSEKCJA 1**  
**REKINY I RAJOKSZTAŁTNE**

*Artykuł 97*

*Zakres stosowania*

Niniejsza podsekcja ma zastosowanie do wszelkiej działalności połowowej ukierunkowanej na wszelkie gatunki spodoustych oraz gatunki rekinów i rajokształtnych uwzględnione w załącznikach II i III do protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim<sup>1</sup>, na wszystkich podobszarach geograficznych określonych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 322 z 14.12.1999, s. 3.

### *Artykuł 98*

#### *Chronione gatunki spodoustych*

1. Państwa członkowskie zapewniają wysoki poziom ochrony przed działalnością połowową w odniesieniu do gatunków spodoustych objętych załącznikiem II do protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim.
2. Nie wolno zatrzymywać na statku, przeładowywać, wyładowywać, przewozić, składować, sprzedawać ani wystawiać lub oferować do sprzedaży gatunków spodoustych objętych załącznikiem II do protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim.
3. W miarę możliwości statki rybackie, które przypadkowo złowiły gatunki spodoustych objęte załącznikiem II do protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim, niezwłocznie uwalniają je nieokaleczone i żywe.

### *Artykuł 99*

#### *Identyfikacja rekinów*

1. Bez uszczerbku dla art. 98 zakazuje się obcinania głów i odskórzania rekinów na statku i przed wyładunkiem. Pozbawionych głów i odskórzonych rekinów nie wolno wprowadzać do obrotu na rynkach pierwszej sprzedaży po wyładunku.

2. Bez uszczerbku dla art. 98 państwa członkowskie zapewniają, by rekiny były trzymane na statku, przeladowywane, wyladowywane i wprowadzane do obrotu przy pierwszej sprzedaży w sposób umożliwiający ich rozpoznanie i identyfikację oraz by połów, przypadkowy połów oraz w uzasadnionych przypadkach uwalnianie tych gatunków można było monitorować i rejestrować.

### *Artykuł 100*

#### *Obowiązki w zakresie sprawozdawczości*

Do dnia 15 marca każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji informacje na temat warunków odstępstw od art. 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006 i art. 120 niniejszego rozporządzenia stosowanych w odniesieniu do zakazu połowów przy użyciu włoków, zgodnie z warunkami dotyczącymi tych odstępstw określonymi w art. 13 ust. 5 i 10 rozporządzenia (WE) nr 1967/2006 i art. 120 niniejszego rozporządzenia. Komisja przekazuje informacje na temat tych warunków Sekretariatowi GFCM do dnia 31 marca każdego roku. Przekazywane informacje obejmują:

- 1) wykaz statków upoważnionych do połowu włokiem wraz z ich charakterystyką;
- 2) odpowiednie obszary, określone za pomocą współrzędnych geograficznych zarówno na lądzie, jak i na morzu oraz za pomocą prostokątów statystycznych;
- 3) środki zastosowane w celu monitorowania i łagodzenia wpływu na środowisko morskie.

O wszelkich zmianach warunków, o których mowa w akapicie pierwszym, jak najszybciej powiadamia się Komisję, która przekazuje te informacje Sekretariatowi GFCM.

## PODSEKCJA 2

### PRZYPADKOWE POŁOWY

Przypadkowe połowy niektórych gatunków morskich

#### *Artykuł 101*

#### *Zakres stosowania*

Niniejsza podsekcja ma zastosowanie bez uszczerbku dla wszelkich bardziej rygorystycznych środków wynikających z dyrektywy 92/43/EWG lub dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/147/WE<sup>1</sup>.

#### *Artykuł 102*

#### *Przypadkowy połów ptaków morskich przy użyciu narzędzi połowowych*

1. Kapitanowie statków rybackich niezwłocznie uwalniają ptaki morskie przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych.
2. Statki rybackie nie mogą sprowadzać na ląd ptaków morskich, o ile nie odbywa się to w ramach realizacji krajowych planów ochrony ptaków morskich lub by zapewnić pomoc w wyleczeniu zranionych okazów ptaków morskich i pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały należycie i oficjalnie poinformowane, przed powrotem danego statku do portu, o zamiarze sprowadzenia takich ptaków morskich na ląd.

---

<sup>1</sup> Dyrektywa 2009/147/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa (Dz.U. L 20 z 26.1.2010, s. 7).

### *Artykuł 103*

#### *Przypadkowy połów żółwi morskich przy użyciu narzędzi połowowych*

1. W miarę możliwości z żółwiami morskimi przypadkowo złowionymi przy użyciu narzędzi połowowych należy postępować w sposób ostrożny i uwalniać je do morza nieokaleczone i żywe.
2. Kapitanom statków rybackich nie wolno sprowadzać żółwi morskich na ląd, chyba że ma to miejsce w ramach określonego programu ratunkowego lub krajowego programu ochrony gatunków lub gdy jest to konieczne w celu uratowania życia lub wyleczenia zranionych lub wycieńczonych okazów żółwi morskich i pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały o tym należycie i oficjalnie poinformowane przed powrotem danego statku rybackiego do portu.
3. O ile jest to wykonalne, statki rybackie, na których do połowów stad małych ryb pelagicznych używane są okrężnice lub lampary, unikają otaczania tymi narzędziami żółwi morskich.
4. Na statkach rybackich, na których używane są takle i sieci skrzelowe stawne, musi znajdować się wyposażenie przeznaczone do bezpiecznego przenoszenia żółwi morskich, ich wyplątywania i uwalniania, aby zapewnić przenoszenie i uwalnianie żółwi morskich w sposób maksymalnie zwiększający prawdopodobieństwo ich przeżycia.

#### *Artykuł 104*

##### *Przypadkowy połów mniszek śródziemnomorskich (Monachus monachus)*

1. Kapitanom statków rybackich nie wolno zabierać na statek, przeladowywać ani wyładowywać mniszek śródziemnomorskich, chyba że jest to konieczne w celu ratowania i wyleczenia poszkodowanych osobników oraz pod warunkiem że właściwe organy krajowe zostały o tym należycie i oficjalnie poinformowane przed powrotem danego statku rybackiego do portu.
2. Mniszki śródziemnomorskie przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych są uwalniane do morza nieokaleczone i żywe. Zwłoki martwych okazów są wyładowywane oraz zatrzymywane z przeznaczeniem do badań naukowych lub niszczone przez właściwe organy krajowe.

#### *Artykuł 105*

##### *Przypadkowy połów walenii*

1. Kapitanowie statków rybackich niezwłocznie uwalniają do morza walenie – o ile jest to wykonalne nieokaleczone i żywe – przypadkowo złowione przy użyciu narzędzi połowowych i ciągnięte przy burcie statku rybackiego.
2. Państwa członkowskie ustanawiają odpowiednie systemy monitorowania w celu gromadzenia wiarygodnych informacji na temat wpływu statków rybackich łowiących kolenie pospolite przy użyciu sieci skrzelowych stawnych na populację walenii w Morzu Czarnym oraz przekazują te informacje Komisji. Komisja niezwłocznie przekazuje te informacje Sekretariatowi GFCM.

*Artykuł 106*

*Rejestrowanie przypadkowych połowów niektórych gatunków morskich*

1. Bez uszczerbku dla art. 15 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 kapitanowie statków rybackich rejestrują w dzienniku połowowym, o którym mowa w art. 14 tego rozporządzenia, następujące informacje:
  - a) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia ptaków morskich;
  - b) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia żółwi morskich;
  - c) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia mniszek śródziemnomorskich;
  - d) każde zdarzenie przypadkowego połowu i uwolnienia waleni;
  - e) każde zdarzenie przypadkowego połowu i, jeżeli jest to wymagane, uwolnienia gatunków rekinów i rajokształtnych, wymienionych w załączniku II lub załączniku III do protokołu dotyczącego obszarów szczególnie chronionych i różnorodności biologicznej w rejonie śródziemnomorskim.

2. Sprawozdania krajowe, które mają być analizowane przez Naukowy Komitet Doradczy, powinny, oprócz informacji zamieszczonych w dzienniku, zawierać również:
- a) w odniesieniu do przypadkowego połowu żółwi morskich informacje dotyczące:
    - (i) typu narzędzi połowowych,
    - (ii) czasu zdarzenia,
    - (iii) czasu trwania zaciągu,
    - (iv) głębokości i lokalizacji,
    - (v) gatunków docelowych,
    - (vi) gatunków żółwi morskich, oraz
    - (vii) tego, czy żółwie morskie zostały odrzucone martwe czy uwolnione żywe;
  - b) w odniesieniu do przypadkowego połowu waleni informacje dotyczące:
    - (i) charakterystyki narzędzi połowowych,
    - (ii) czasu zdarzenia,

(iii) lokalizacji (podanej jako podobszar geograficzny określony w załączniku I do niniejszego rozporządzenia lub prostokąt statystyczny), oraz

(iv) tego, czy przypadkowo odłowiony waleń to delfin czy inny gatunek walenia.

3. Państwa członkowskie ustanawiają zasady, o których mowa w ust. 1, dotyczące rejestrowania przypadkowych połowów przez kapitanów statków rybackich niepodlegających obowiązkowi prowadzenia dziennika połowowego na podstawie art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.
4. Do dnia 15 grudnia każdego roku państwa członkowskie, których to dotyczy, przedkładają Komisji w formie elektronicznego sprawozdania liczbę przypadkowych połowów i uwolnień ptaków morskich, żółwi morskich, mniszek śródziemnomorskich, waleni oraz rekinów i rajokształtnych, a także wszelkie informacje, o których mowa w ust. 1 i 2. Komisja przekazuje te informacje Sekretariatowi GFCM do dnia 31 grudnia każdego roku.

**SEKCJA II**  
**OBSZARY OGRANICZONYCH POŁOWÓW**

**PODSEKCJA 1**  
**ZATOKA LWIA**

*Artykuł 107*

*Ustanowienie obszaru ograniczonych połowów*

We wschodniej części Zatoki Lwiej ustanawia się obszar ograniczonych połowów, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część A.

*Artykuł 108*

*Nakład połowowy*

Nakład połowowy – dotyczący stad dennych – dla statków używających sieci ciągnionych, dennych i pelagicznych sznurów haczykowych oraz sieci dennych w obszarze ograniczonych połowów, o którym mowa w art. 107, nie przekracza poziomu nakładu połowowego zastosowanego w 2008 roku przez każde z państw członkowskich na tym obszarze.

*Artykuł 109*  
*Historia połowów*

Najpóźniej do dnia 16 lutego 2012 r. państwa członkowskie przekazują Komisji w formie elektronicznej wykaz statków pływających pod ich banderami, które w historii swoich połowów mają połowy prowadzone w ciągu 2008 roku na obszarze, o którym mowa w art. 107, oraz na podobszarze geograficznym 7 zgodnie z definicją zawartą w załączniku I. Wykaz ten zawiera nazwę statku, jego numer w unijnym rejestrze floty rybackiej, okres, w którym statek był upoważniony do prowadzenia połowów na obszarze, o którym mowa w art. 107, oraz liczbę dni spędzonych w 2008 roku przez każdy ze statków na podobszarze geograficznym 7, a w szczególności na obszarze, o którym mowa w art. 107.

*Artykuł 110*  
*Upoważnione statki*

1. Statkom upoważnionym do połowów na obszarze, o którym mowa w art. 107 niniejszego rozporządzenia, państwo członkowskie wydaje upoważnienie do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.
2. Statki rybackie, które w swojej historii połowów nie mają połowów prowadzonych na obszarze, o którym mowa w art. 107, przed dniem 31 grudnia 2008 r., nie są upoważnione do rozpoczęcia połowów na tym obszarze.

3. Najpóźniej do dnia 16 lutego 2012 r. państwa członkowskie powiadamiają Komisję o przepisach krajowych obowiązujących w dniu 31 grudnia 2008 r. dotyczących:
- a) maksymalnej liczby godzin dziennie, w których statek może prowadzić działalność połowową;
  - b) maksymalnej liczby dni w tygodniu, w których statek może przebywać na morzu i pozostawać poza portem; oraz
  - c) obowiązkowego czasu wyjścia statków rybackich z ich zarejestrowanego portu i powrotu do niego.

*Artykuł 111*

*Ochrona wrażliwych siedlisk*

Państwa członkowskie zapewniają, by obszar, o którym mowa w art. 107, był chroniony przed wpływem wszelkiej innej działalności człowieka zagrażającej utrzymaniu tych cech danego obszaru, które sprawiają, że jest on obszarem gromadzenia się tarlaków.

*Artykuł 112*

*Informacje*

Do dnia 31 stycznia każdego roku państwa członkowskie przekazują Komisji w formie elektronicznej sprawozdanie dotyczące działalności połowowej prowadzonej na obszarze, o którym mowa w art. 107.

Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących formatu i przekazywania sprawozdania z tego typu działalności połowowej. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 138 ust. 2.

**PODSEKCJA 2**

**CIEŚNINA SYCYLIJSKA**

*Artykuł 113*

*Obszary ograniczonych połowów*

Zakazuje się połowów przy użyciu włoków dennych na następujących obszarach:

- 1) obszar ograniczonych połowów „na wschód od Adventure Bank” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część B;
- 2) obszar ograniczonych połowów „na zachód od Gela Basin” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część B;

- 3) obszar ograniczonych połowów „na wschód od Malta Bank” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część B.

*Artykuł 114*

*Strefy buforowe*

1. Ustanawia się strefę buforową wokół obszaru ograniczonych połowów „na wschód od Adventure Bank”, o którym mowa w art. 113, wyznaczoną odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część C.
2. Ustanawia się strefę buforową wokół obszaru ograniczonych połowów „na zachód od Gela Basin”, o którym mowa w art. 113, wyznaczoną odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część C.
3. Ustanawia się strefę buforową wokół obszaru ograniczonych połowów „na wschód od Malta Bank”, o którym mowa w art. 113, wyznaczoną odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część C.
4. Statki prowadzące działalność połowową przy użyciu włoków dennych w strefach buforowych, o których mowa w niniejszym artykule, zapewniają odpowiednią częstotliwość przekazywania swojego sygnału VMS. Statki, które nie są wyposażone w nadajnik VMS, a zamierzają poławiać za pomocą włoków dennych w strefach buforowych, muszą być wyposażone w dowolny inny system geolokalizacji, umożliwiający organom kontroli śledzenie ich działalności.

**PODSEKCJA 3**  
**MORZE ADRIATYCKIE**

*Artykuł 115*

*Ograniczenia połowów na obszarze „głębia Jabuka/Pomo”*

1. Zakazuje się połowów rekreacyjnych i połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część D.
2. Od dnia 1 września do dnia 31 października każdego roku zakazuje się połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część D.
3. Od dnia 1 września do dnia 31 października każdego roku zakazuje się połowów rekreacyjnych i połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część D.

## *Artykuł 116*

### *Statki upoważnione na obszarze „głębia Jabuka/Pomo”*

1. Bez uszczerbku dla art. 115 ust. 2 i 3 komercyjna działalność połowowa prowadzona przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych na obszarach, o których mowa w tych ustępach, jest dozwolona jedynie, jeżeli statek posiada upoważnienie szczególne i jeżeli można wykazać, że w przeszłości prowadził działalność połowową na odnośnych obszarach.
2. Na obszarze, o którym mowa w art. 115 ust. 2, upoważnione statki rybackie są uprawnione do połowów przez maksymalnie dwa dni połowowe w tygodniu. Upoważnione statki rybackie używające zestawu dwuwłokowego są uprawnione do połowów przez maksymalnie jeden dzień połowowy w tygodniu.
3. Na obszarze, o którym mowa w art. 115 ust. 3, statki upoważnione, poławiające przy użyciu włoków dennych, są uprawnione do połowów jedynie w soboty i niedziele od godz. 05:00 do godz. 22:00. Statkom upoważnionym, poławiającym przy użyciu sieci dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych, zezwala się na połowy jedynie od poniedziałku od godz. 05:00 do czwartku do godz. 22:00.
4. Statkom upoważnionym do połowów na obszarach, o których mowa w art. 115 ust. 2 i 3, przy użyciu narzędzi połowowych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, ich państwo członkowskie wydaje upoważnienia do połowów zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

5. Państwa członkowskie przesyłają Komisji nie później niż dnia 31 marca każdego roku wykaz statków, dla których wydały upoważnienie, o którym mowa w ust. 1. Komisja przekazuje Sekretariatowi GFCM nie później niż dnia 30 kwietnia każdego roku wykaz upoważnionych statków na kolejny rok. W odniesieniu do każdego statku wykaz zawiera informacje, o których mowa w załączniku VIII.
6. Upoważnione statki rybackie wyladują połowy stad dennych wyłącznie w wyznaczonych punktach wyladunkowych. W tym celu każde państwo członkowskie, którego to dotyczy, wyznacza punkty wyladunkowe, w których dozwolony jest wyladunek połowów z obszaru ograniczonych połowów „głębia Jabuka/Pomo”. Wykaz tych wyznaczonych punktów wyladunkowych przekazuje się Komisji do dnia 10 kwietnia. Komisja przekazuje ten wykaz Sekretariatowi GFCM do dnia 30 kwietnia każdego roku.
7. Statki rybackie upoważnione do połowów przy użyciu narzędzi połowowych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, na obszarach, o których mowa w art. 115 ust. 2 i 3, muszą posiadać prawidłowo funkcjonujące VMS lub system automatycznej identyfikacji (AIS), a narzędzia połowowe znajdujące się na statku lub wykorzystywane do połowu muszą być właściwie określone, ponumerowane i oznakowane przed rozpoczęciem wszelkich operacji połowowych lub żeglugi na tych obszarach.
8. Statkom rybackim wyposażonym w sieci denne, włoki denne, sznury haczykowe stawne i narzędzia pułapkowe, które to statki nie posiadają upoważnienia, zezwala się na tranzyt przez obszar ograniczonych połowów, jedynie jeżeli poruszają się wyznaczonym kursem ze stałą prędkością nie mniejszą niż 7 węzłów, są wyposażone w aktywne urządzenie VMS lub AIS i nie prowadzą żadnej działalności połowowej.

## PODSEKCJA 4

### WRAŻLIWE SIEDLISKA GŁĘBINOWE

#### *Artykuł 117*

#### *Ustanowienie obszarów ograniczonych połowów w przypadku wrażliwych siedlisk głębinowych*

Połowy przy pomocy drag ciągnionych i włoków dennych są zabronione na następujących obszarach:

- 1) obszar ograniczonych połowów głębinowych „rafa Lophelia przy Capo Santa Maria di Leuca”, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część E;
- 2) obszar ograniczonych połowów głębinowych „obszar delty Nilu z zimnymi wyciekami węglowodorowymi”, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część E;
- 3) obszar ograniczonych połowów głębinowych „góra podwodna Eratostenes”, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o współrzędnych geograficznych określonych w załączniku XI część E.

#### *Artykuł 118*

#### *Ochrona wrażliwych siedlisk*

Państwa członkowskie zapewniają, aby ich właściwe organy były wzywane do ochrony wrażliwych siedlisk głębinowych na obszarach, o których mowa w art. 117, w szczególności przed wpływem wszelkich innych działań zagrażających utrzymaniu charakterystycznych cech tych siedlisk.

**SEKCJA III**  
**ZAMKNIĘCIA PRZESTRZENNE LUB CZASOWE**

*Artykuł 119*

*Zamknięcie czasowe*

Od dnia 1 lipca do dnia 30 września każdego roku zakazuje się połowów przy użyciu włoków dennych między wybrzeżem a izobatą wskazującą głębokość 200 metrów na podobszarze geograficznym 14 (Mała Syrta), o którym mowa w załączniku I.

**SEKCJA IV**  
**NARZĘDZIA POŁOWOWE**

*Artykuł 120*

*Połowy za pomocą włoków i sieci skrzelowych na Morzu Czarnym*

1. Stosowanie włoków jest zakazane:
  - a) w odległości do trzech mil morskich od brzegu, w przypadku gdy nie jest osiągnięta izobata 50 metrów; lub

- b) przed izobatą 50 metrów, jeżeli głębokość 50 metrów występuje w mniejszej odległości od brzegu.
2. Państwa członkowskie mogą wyjątkowo zezwolić swoim statkom rybackim na prowadzenie połowów na obszarze, o którym mowa w ust. 1, poprzez przyznanie odstępstw zgodnie z zaleceniem GFCM/42/2018/2, o ile należycie poinformują Komisję o każdym takim odstępstwie.
  3. Jeżeli Komisja stwierdzi, że odstępstwo przyznane zgodnie z ust. 2 nie spełnia warunków, o których mowa w tym ustępie, może – pod warunkiem przedstawienia odpowiedniego uzasadnienia i po skonsultowaniu się z zainteresowanym państwem członkowskim – zwrócić się do niego o zmianę tego odstępstwa.
  4. Komisja informuje Sekretariat GFCM o wszelkich odstępstwach przyznanych na podstawie ust. 2.
  5. Od dnia 1 stycznia 2015 r. średnica przędzy jednowłóknowej lub wielokrotnej w sieciach skrzelowych stawnych nie może przekraczać 0,5 mm.

## **Rozdział II**

### **Finansowanie środków ochrony**

### **powodujących tymczasowe zaprzestanie działalności połowowej**

#### *Artykuł 121*

#### *Finansowanie środków ochrony* *powodujących tymczasowe zaprzestanie działalności połowowej*

Środki przewidziane w art. 5, 17, 26, 36, 45, 59, 67, 82, 94 i 1119 niniejszego rozporządzenia, powodujące tymczasowe zaprzestanie działalności połowowej, uważane są za środki ochrony w rozumieniu art. 7 ust. 1 lit. j) rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 na potrzeby finansowania tymczasowego zaprzestania działalności połowowej zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1139<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1139 z dnia 7 lipca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Morski, Rybacki i Akwakultury i zmieniające rozporządzenie (UE) 2017/1004 (Dz.U. L 247 z 13.7.2021, s. 1).

# Rozdział III

## Środki Kontroli

### SEKCJA I

#### REJESTR UPOWAŻNIONYCH STATKÓW

##### *Artykuł 122*

##### *Rejestr upoważnionych statków*

1. Do dnia 30 listopada każdego roku państwa członkowskie przesyłają Komisji za pośrednictwem stosowanego zwykle systemu przetwarzania danych zaktualizowany wykaz statków o długości całkowitej powyżej 15 metrów, pływających pod ich banderą i zarejestrowanych na ich terytorium, którym zezwalają na prowadzenie połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM, wydając im upoważnienie do połowów.
2. Wykaz wskazany w ust. 1 zawiera następujące informacje:
  - a) numer statku w unijnym rejestrze floty rybackiej oraz jego oznakę rybacką określone w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2017/218;
  - b) okres, w którym dozwolone są połowy lub przeladunek;
  - c) używane narzędzia połowowe.

3. Do dnia 31 grudnia każdego roku Komisja przesyła zaktualizowany wykaz Sekretariatowi GFCM, tak by statki, których to dotyczy, mogły zostać umieszczone w rejestrze statków GFCM o długości całkowitej większej niż 15 metrów upoważnionych do połowów na obszarze objętym porozumieniem GFCM (zwanym dalej „rejestrem GFCM”).
4. O jakiegokolwiek zmianie w wykazie, o którym mowa w ust. 1, powiadamia się Komisję co najmniej na 10 dni roboczych przed rozpoczęciem przez statek działalności połowowej na obszarze objętym porozumieniem GFCM, tak by Komisja, za pośrednictwem stosowanego zwykle systemu przetwarzania danych, mogła przekazać te informacje Sekretariatowi GFCM.
5. Statki rybackie UE o długości całkowitej powyżej 15 metrów, które nie zostały umieszczone w wykazie, o którym mowa w ust. 1, nie prowadzą połowów, nie zatrzymują na statku, nie przeładowują ani nie wyładowują żadnego rodzaju ryb ani skorupiaków, mięczaków i innych bezkręgowców wodnych na obszarze objętym porozumieniem GFCM.
6. Państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki w celu zapewnienia, by:
  - a) do prowadzenia działalności połowowej na obszarze objętym porozumieniem GFCM upoważnione były – na warunkach określonych w upoważnieniu – wyłącznie statki rybackie pływające pod ich banderą, które zostały ujęte w wykazie, o którym mowa w ust. 1, i które mają na pokładzie wydane przez nie upoważnienie do połowów;

- b) nie wydawano upoważnienia do połowów statkom, które prowadziły połowy NNN na obszarze objętym porozumieniem GFCM lub w innym miejscu, chyba że nowi właściciele przedstawią właściwie udokumentowane dowody, że poprzedni właściciele i agenci nie mają już żadnego interesu prawnego ani finansowego ani nie czerpią korzyści z ich statków, nie sprawują kontroli nad nimi lub że ich statki nie biorą udziału w połowach NNN ani nie są z nimi związane;
- c) ich prawodawstwo krajowe w możliwie największym stopniu zakazywało właścicielom i agentom statków pływających pod ich banderą i ujętych w wykazie, o którym mowa w ust. 1, uczestnictwa w działalności połowowej na obszarze objętym porozumieniem GFCM prowadzonej przez statki nieujęte w rejestrze GFCM lub związków z taką działalnością;
- d) ich prawodawstwo krajowe w zakresie, w jakim jest to możliwe, wymagało, aby właściciele statków pływających pod ich banderą i ujętych w wykazie, o którym mowa w ust. 1, byli obywatelami lub podmiotami prawnymi państwa członkowskiego bandery;
- e) ich statki spełniały wszystkie stosowne wymagania GFCM dotyczące środków ochrony i zarządzania.

7. Państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki w celu zakazania połowu, zatrzymywania na pokładzie, przeładunku i wyładunku ryb oraz skorupiaków, mięczaków i innych bezkręgowców wodnych poławianych na obszarze objętym porozumieniem GFCM przez statki o długości całkowitej powyżej 15 metrów nieujęte w rejestrze GFCM.

8. Państwa członkowskie bezzwłocznie przekazują Komisji lub wyznaczonemu przez nią w razie potrzeby organowi wszelkie informacje o istnieniu poważnych powodów do podejrzeń, że statki o długości całkowitej powyżej 15 metrów, których nie ma w rejestrze GFCM, prowadzą połowy lub przeladunek ryb i skorupiaków, mięczaków i innych bezkręgowców wodnych na obszarze objętym porozumieniem GFCM.

## SEKCJA II

### ŚRODKI STOSOWANE PRZEZ PAŃSTWO PORTU

#### *Artykuł 123*

##### *Zakres stosowania*

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do statków rybackich z państw trzecich.

#### *Artykuł 124*

##### *Uprzednie powiadomienie*

W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 czas na uprzednie powiadomienie wynosi co najmniej 72 godziny przed szacunkowym czasem przybycia do portu. Państwo członkowskie może wyznaczyć inny termin powiadomienia, uwzględniając między innymi odległość między łowiskami a jego portami. W takim przypadku państwo członkowskie informuje Komisję i Sekretariat GFCM, który zamieszcza te informacje w rejestrze portów.

*Artykuł 125*  
*Inspekcje w portach*

1. Niezależnie od art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 państwa członkowskie przeprowadzają w swoich wyznaczonych punktach wyładunkowych inspekcję co najmniej 15 % wyładunków i przeładunków w każdym roku.
2. Niezależnie od art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 statki rybackie przybywające do portów państw członkowskich bez wcześniejszego upoważnienia podlegają każdorazowo inspekcji.

*Artykuł 126*  
*Procedura inspekcji*

Oprócz spełnienia wymogów przewidzianych w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 inspekcje w portach są zgodne z wymogami określonymi w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 127*  
*Odmowa korzystania z portu*

1. Państwa członkowskie nie zezwalają statkom państw trzecich na korzystanie z ich portów w celu wyładunku, przeładunku lub przetwarzania produktów rybołówstwa złowionych na obszarze objętym porozumieniem GFCM i odmawiają dostępu do usług portowych, w tym między innymi usług w zakresie uzupełniania zapasów paliwa lub innych zapasów, jeżeli statek:
  - a) nie spełnia wymogów niniejszego rozporządzenia;

- b) figuruje w wykazie statków, które prowadziły lub wspierały połowy NNN, przyjętym przez regionalną organizację ds. zarządzania rybołówstwem; lub
- c) nie ma ważnego upoważnienia do prowadzenia połowów lub działań związanych z połowami na obszarze objętym porozumieniem GFCM.

W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego nic nie powstrzymuje państw członkowskich od umożliwienia – w przypadku siły wyższej lub niebezpieczeństwa w rozumieniu art. 18 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza – statkom państw trzecich korzystania z ich portów w zakresie usług ściśle niezbędnych do zaradzenia takim sytuacjom.

- 2. Ust. 1 ma zastosowanie oprócz przepisów dotyczących odmowy korzystania z portu określonych w art. 4 ust. 2 i art. 37 ust. 5 i 6 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.
- 3. Jeżeli państwo członkowskie odmówiło statkowi państwa trzeciego możliwości skorzystania ze swoich portów zgodnie z ust. 1 i 2, bezzwłocznie powiadamia o tym kapitana statku, państwo bandery, Komisję i Sekretariat GFCM.
- 4. Jeżeli podstawy odmowy, o których mowa w ust. 1 i 2, nie mają już zastosowania, państwo członkowskie anuluje odmowę i powiadamia o tym anulowaniu podmioty, o których mowa w ust. 3.

### SEKCJA III

#### POŁOWY NNN

##### *Artykuł 128*

##### *Obowiązek zgłaszania podejrzenia działalności połowowej NNN*

1. Bez uszczerbku dla art. 48 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, najpóźniej 140 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM państwa członkowskie przedkładają Komisji i wyznaczonemu przez nią w razie potrzeby organowi następujące informacje:
  - a) informacje na temat statków podejrzanych o prowadzenie działalności połowowej NNN na obszarze objętym porozumieniem GFCM w bieżącym i poprzednim roku;
  - b) dowody przedstawione przez państwa członkowskie na poparcie podejrzenia prowadzenia działalności połowowej NNN.

Komisja przekazuje te informacje Sekretariatowi GFCM co roku, najpóźniej 120 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM.

2. W uzasadnionych przypadkach najpóźniej 120 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM Komisja przekazuje Sekretariatowi GFCM wszelkie dodatkowe informacje otrzymane od państw członkowskich, które mogą mieć wpływ na sporządzenie wykazu statków NNN.

3. Bez uszczerbku dla rodzaju informacji, jakie mają zostać zamieszczone w unijnym wykazie statków NNN zgodnie z art. 29 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, informacje o których mowa w ust. 1 i 2, zawierają następujące dane szczegółowe, o ile są one dostępne:
- a) nazwę i poprzednie nazwy statku;
  - b) banderę i poprzednie bandery statku;
  - c) imię i nazwisko oraz adres właściciela i poprzednich właścicieli statku, w tym właścicieli rzeczywistych;
  - d) miejsce rejestracji właściciela statku;
  - e) operatora i poprzednich operatorów statku;
  - f) sygnał wywoławczy i poprzednie sygnały wywoławcze statku;
  - g) numer Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO);
  - h) numer identyfikatora służby ruchomej morskiej (MMSI);
  - i) długość całkowitą;
  - j) zdjęcia statku;
  - k) datę pierwszego umieszczenia statku w wykazie statków NNN prowadzonym przez GFCM;

- l) datę prowadzenia podejrzanej działalności połowowej NNN;
- m) miejsce prowadzenia podejrzanej działalności połowowej NNN;
- n) krótki opis działalności uzasadniającej umieszczenie statku w wykazie wraz z odesłaniem do wszelkich istotnych dokumentów informujących o tej działalności i stanowiących dowód na jej prowadzenie; oraz
- o) wynik wszelkich podjętych działań.

### *Artykuł 129*

#### *Podejrzenie nieprzestrzegania przepisów zgłoszone przez Sekretariat GFCM*

1. Jeżeli Komisja otrzyma od Sekretariatu GFCM dowody na poparcie podejrzenia prowadzenia działalności połowowej NNN przez statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego, bezzwłocznie przekazuje te informacje zainteresowanemu państwu członkowskiemu.
2. Najpóźniej 45 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM zainteresowane państwo członkowskie może przedstawić Komisji dowody, w tym dowody wykazujące, że statki figurujące w wykazie nie prowadziły połowów niezgodnych ze środkami ochrony i zarządzania GFCM, albo nie miały możliwości prowadzenia połowów na obszarze podlegającym GFCM. Komisja przesyła te informacje Sekretariatowi GFCM najpóźniej 30 dni przed dorocznym posiedzeniem GFCM.

*Artykuł 130*

*Wstępny wykaz statków NNN prowadzony przez GFCM*

Po otrzymaniu wstępnego wykazu statków NNN od Sekretariatu GFCM państwa członkowskie ściśle monitorują statki wpisane do tego wykazu oraz ustalają ich działalność i ewentualne zmiany nazwy, bandery lub zarejestrowanego właściciela.

## **Rozdział IV**

### **Współpraca, wymiana informacji i sprawozdawczość**

*Artykuł 131*

*Współpraca i wymiana informacji*

1. Komisja, wyznaczony przez nią w razie potrzeby organ i państwa członkowskie współpracują i wymieniają informacje z Sekretariatem GFCM, w szczególności poprzez:
  - a) wnioski o informacje z odpowiednich baz danych i przesyłanie do nich informacji;
  - b) wnioski o nawiązanie współpracy oraz prowadzenie współpracy na rzecz propagowania skutecznego wdrażania przepisów niniejszego rozporządzenia.

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby ich krajowe systemy informacji dotyczących rybołówstwa umożliwiały bezpośrednią elektroniczną wymianę informacji na temat inspekcji prowadzonych przez państwo portu, o których mowa w tytule III rozdział III sekcja II, pomiędzy tymi państwami i Sekretariatem GFCM, przy należywym uwzględnieniu odpowiednich wymogów w zakresie poufności.
3. Państwa członkowskie podejmują środki służące umożliwieniu elektronicznego rozpowszechniania informacji między odpowiednimi podmiotami krajowymi oraz do koordynacji działań tych podmiotów przy wdrażaniu środków określonych w tytule III rozdział II.
4. Na użytek niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie ustanawiają wykaz punktów kontaktowych, który zostanie niezwłocznie przekazany drogą elektroniczną Komisji, Sekretariatowi GFCM oraz umawiającym się stronom GFCM.
5. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w odniesieniu do szczegółowych przepisów dotyczących współpracy i wymiany informacji. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 138 ust. 2.

#### *Artykuł 132*

##### *Format informacji i ich przekazywanie Komisji*

Komisja może przyjmować akty wykonawcze dotyczące formatu i przekazywania informacji, o których mowa w art. 50, art. 105 ust. 2 i art. 106. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 138 ust. 2.

*Artykuł 133*

*Dostęp do informacji i danych związanych z monitorowaniem, kontrolą  
i nadzorem w ramach wspólnych programów inspekcji i nadzoru*

1. Niniejszy Artykuł ma zastosowanie do państw członkowskich zaangażowanych w projekty pilotażowe lub międzynarodowe wspólne programy inspekcji i nadzoru na obszarze podlegającym GFCM.
2. Państwa członkowskie zapewniają bezpieczne przetwarzanie informacji, danych, sprawozdań i komunikatów związanych z monitorowaniem, kontrolą i nadzorem w ramach wspólnych programów inspekcji i nadzoru.
3. Niniejszy Artykuł pozostaje bez uszczerbku dla obowiązków państw członkowskich dotyczących przetwarzania przez nie danych osobowych na podstawie prawa Unii.

## **Rozdział V**

### **Regionalne programy badawcze**

#### **SEKCJA I**

#### **KRAB BŁĘKITNY W MORZU ŚRÓDZIEMNYM**

##### *Artykuł 134*

##### *Regionalny program badawczy*

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową eksploatującą kraba błękitnego (*Portunus segnis* i *Callinectes sapidus*) w Morzu Śródziemnym, uczestniczą w regionalnym programie badawczym na rzecz zrównoważonej eksploatacji kraba błękitnego w Morzu Śródziemnym, w sposób uwzględniający cele w zakresie rybołówstwa oraz cele społeczno-ekonomiczne i środowiskowe.

##### *Artykuł 135*

##### *Monitorowanie naukowe*

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową ukierunkowaną na kraba błękitnego, ustanawiają odpowiednie monitorowanie naukowe połowów kraba błękitnego w Morzu Śródziemnym, ułatwiające realizację regionalnego programu badawczego w odniesieniu do:

- 1) zastosowanego nakładu połowowego oraz ogólnych poziomów połowów na poziomie krajowym; oraz
- 2) biologicznych i społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania i środków technicznych określonych przez państwa członkowskie.

## SEKCJA II

### ROZKOLEC THOMASA W MORZU CZARNYM

#### *Artykuł 136*

#### *Regionalny program badawczy*

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową ukierunkowaną na rozkolca Thomasa (*Rapana venosa*) na podobszarze geograficznym 29, uczestniczą w regionalnym programie badawczym na rzecz zrównoważonej eksploatacji rozkolca Thomasa w Morzu Czarnym, w sposób uwzględniający cele w zakresie rybołówstwa oraz cele społeczno-ekonomiczne i środowiskowe.

#### *Artykuł 137*

#### *Monitorowanie naukowe*

Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą komercyjną działalność połowową ukierunkowaną na rozkolca Thomasa na podobszarze geograficznym 29, ustanawiają odpowiednie monitorowanie naukowe połowów rozkolca Thomasa i ułatwiają realizację regionalnego programu badawczego oraz działalność grupy roboczej GFCM ds. Morza Czarnego polegającą na przygotowywaniu informacji i opinii w odniesieniu do:

- 1) zastosowanego nakładu połowowego oraz ogólnych poziomów połowów na poziomie krajowym;
- 2) danych na temat ogólnych ilości przyłówów w podziale na narzędzia połowowe i gatunki, z wyłączeniem nurkowania z akwalungiem;
- 3) biologicznych i społeczno-ekonomicznych skutków alternatywnych scenariuszy zarządzania i środków technicznych określonych przez państwa członkowskie; oraz
- 4) ewentualnych przestrzennych lub czasowych zamknięć obszarów połowowych w celu zachowania zrównoważonego charakteru połowów.

## TYTUŁ IV

### PRZEPISY KOŃCOWE

#### *Artykuł 138*

##### *Procedura komitetowa*

1. Komisję wspiera Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury, ustanowiony na mocy art. 47 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

#### *Artykuł 139*

##### *Przekazanie uprawnień*

W zakresie, w jakim jest to konieczne do wprowadzenia do prawa Unii zmian we wdrożonych już środkach GFCM, które stają się wiążące dla Unii, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zmieniających niniejsze rozporządzenie, zgodnie z art. 140, w odniesieniu do:

- 1) dostarczania Sekretariatowi GFCM informacji na mocy art. 120 ust. 4;
- 2) uzgodnień dotyczących wykazu upoważnionych statków przekazywanego Sekretariatowi GFCM na podstawie art. 9, 15, 24 i 34, art. 61 ust. 3, art. 70, art. 78 ust. 3, art. 86 i 122 oraz danych, jakie należy podać w załączniku VIII;

- 3) wprowadzenia stałego CDS w odniesieniu do koralu czerwonego na podstawie art. 55 i załącznika X;
- 4) środków stosowanych przez państwo portu, określonych w art. 123–127;
- 5) tabeli, mapy i współrzędnych geograficznych podobszarów geograficznych określonych w załączniku I;
- 6) procedur inspekcji prowadzonych przez państwo portu w odniesieniu do statków określonych w załączniku II;
- 7) macierzy statystycznych GFCM określonych w załączniku III; oraz
- 8) odesłań do aktów międzynarodowych określonych w art. 120 ust. 2.

#### *Artykuł 140*

##### *Wykonywanie przekazanych uprawnień*

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 41, 42 i 139, powierza się Komisji na okres 3 lat od dnia ... [data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia]. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu trzech lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 41, 42 i 139, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.
5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 41, 42 i 139 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

*Artykuł 141*

*Uchylenie*

Rozporządzenie (UE) nr 1343/2011 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku XV do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 147*

*Wejście w życie*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ...

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
*Przewodnicząca*

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący / Przewodnicząca*

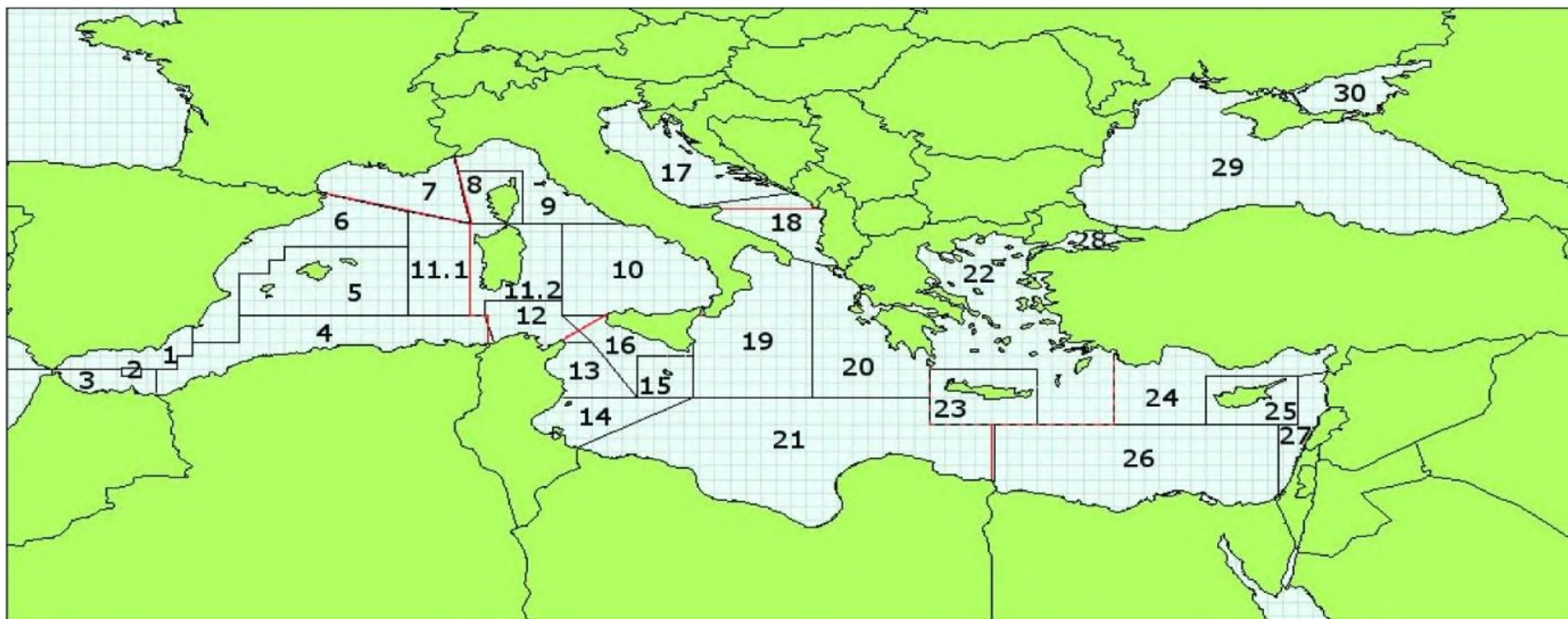
---

## ZAŁĄCZNIK I

### A) Tabela podobszarów geograficznych GFCM

PODOBSZAR FAO	REGIONY STATYSTYCZNE FAO	GSA
ZACHODNI	1.1 BALEARY	1 północne Morze Albozańskie
		2 wyspa Alboran
		3 południowe Morze Albozańskie
		4 Algieria
		5 Baleary
		6 północna Hiszpania
	11.1 Sardynia (zachodnia)	
	1.2 ZATOKA LWIA	7 Zatoka Lwia
	1.3 SARDYNIA	8 Korsyka
		9 Morze Liguryjskie i północne Morze Tyrreńskie
		10 południowe Morze Tyrreńskie
		11.2 Sardynia (wschodnia)
12 północna Tunezja		
ŚRODKOWY	2.1 MORZE ADRIATYCKIE	17 północne Morze Adriatyckie
		18 południowe Morze Adriatyckie (część)
	2.2 MORZE JOŃSKIE	13 Zatoka Al-Hammamat
		14 Mała Syrta
		15 Malta
		16 południe Sycylii
		18 południowe Morze Adriatyckie (część)
		19 zachodnie Morze Jońskie
		20 wschodnie Morze Jońskie
		21 południowe Morze Jońskie
WSCHODNI	3. MORZE EGEJSKIE	22 Morze Egejskie
		23 Kreta
	3.2 BASEN LEWANTYŃSKI	24 północny Basen Lewantyński
		25 Cypr
		26 południowy Basen Lewantyński
MORZE CZARNE	27 Basen Lewantyński	
	4.1 MORZE MARMARA	28 Morze Marmara
	4.2 MORZE CZARNE	29 Morze Czarne
	4.3 MORZE AZOWSKIE	30 Morze Azowskie

B) Mapa podobszarów geograficznych GFCM (GFCM, 2009)



— Statystyczne regiony FAO (na czerwono) — podobszary geograficzne GFCM (na czarno)

01 — północne Morze Albozańskie	09 — Morze Liguryjskie i północne Morze Tyrreńskie	16 — południe Sycylii	24 — północny Basen Lewantyński
02 — wyspa Alboran	10 — południowe i środkowe Morze Tyrreńskie	17 — północne Morze Adriatyckie	25 — Cypr
03 — południowe Morze Albozańskie	11.1 — Sardynia (zachodnia)	18 — południowe Morze Adriatyckie	26 — południowy Basen Lewantyński
04 — Algieria	11.2 — Sardynia (wschodnia)	19 — zachodnie Morze Jońskie	27 — Basen Lewantyński
05 — Baleary	12 — północna Tunezja	20 — wschodnie Morze Jońskie	28 — Morze Marmara
06 — północna Hiszpania	13 — Zatoka Al-Hammamat	21 — południowe Morze Jońskie	29 — Morze Czarne
07 — Zatoka Lwia	14 — Mała Syrta	22 — Morze Egejskie	30 — Morze Azowskie
08 — Korsyka	15 — Malta	23 — Kreta	

C) Współrzędne geograficzne podobszarów geograficznych GFCM (GFCM, 2009)

GSA	GRANICE	GSA	GRANICE	GSA	GRANICE	GSA	GRANICE
1	Linia brzegowa 36° N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° 36' N 1° W	4	Linia brzegowa 36° N 2° 13' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 38° N 0° 30' E 38° N 8° 35' E granica Algieria-Tunezja granica Maroko-Algieria	7	Linia brzegowa 42° 26' N 3° 09' E 41° 20' N 8° E granica Francja-Włochy	10	Linia brzegowa (w tym północna Sycylia) 41° 18' N 13° E 41° 18' N 11° E 38° N 11° E 38° N 12° 30' E
2	36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W	5	38° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 38° N 6° E	8	43° 15' N 7° 38' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 20' N 8° E 41° 18' N 8° E	11	41° 47' N 6° E 41° 18' N 6° E 41° 18' N 11° E 38° 30' N 11° E 38° 30' N 8° 30' E 38° N 8° 30' E 38° N 6° E
3	Linia brzegowa 36° N 5° 36' W 35° 49' N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 13' W granica Maroko-Algieria	6	Linia brzegowa 37° 36' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 41° 47' N 6° E 42° 26' N 3° 09' E	9	Linia brzegowa granica Francja-Włochy 43° 15' N 7° 38' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 18' N 13° E	12	Linia brzegowa granica Algieria-Tunezja 38° N 8° 30' E 38° 30' N 8° 30' E 38° 30' N 11° E 38° N 11° E 37° N 12° E 37° N 11° 04' E

GSA	GRANICE	GSA	GRANICE	GSA	GRANICE	GSA	GRANICE
13	Linia brzegowa 37° N 11° 04' E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 35° N 11° E	17	Linia brzegowa 41° 55' N 15° 08' E granica Chorwacja-Czarnogóra	21	Linia brzegowa granica Tunezja-Libia 35° N 15° 18' E 35° N 23° E 34° N 23° E 34° N 25° 09' E granica Libia-Egipt	25	35° 47' N 32° E 34° N 32° E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E
14	Linia brzegowa 35° N 11° E 35° N 15° 18' E granica Tunezja-Libia	18	Linie brzegowe (po obu stronach) 41° 55' N 15° 08' E 40° 04' N 18° 29' E granica Chorwacja-Czarnogóra granica Albania-Grecja	22	Linia brzegowa 36° 30' N 23° E 36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 29° E 36° 43' N 29° E	26	Linia brzegowa granica Libia-Egipt 34° N 25° 09' E 34° N 34° 13' E granica Egipt-Strefa Gazy
15	36° 30' N 13° 30' E 35° N 13° 30' E 35° N 15° 18' E 36° 30' N 15° 18' E	19	Linia brzegowa (w tym wschodnia Sycylia) 40° 04' N 18° 29' E 37° N 15° 18' E 35° N 15° 18' E 35° N 19° 10' E 39° 58' N 19° 10' E	23	36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 23° E	27	Linia brzegowa granica Egipt-Strefa Gazy 34° N 34° 13' E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E granica Turcja-Syria
16	Linia brzegowa 38° N 12° 30' E 38° N 11° E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 36° 30' N 13° 30' E 36° 30' N 15° 18' E 37° N 15° 18' E	20	Linia brzegowa granica Albania-Grecja 39° 58' N 19° 10' E 35° N 19° 10' E 35° N 23° E 36° 30' N 23° E	24	Linia brzegowa 36° 43' N 29° E 34° N 29° E 34° N 32° E 35° 47' N 32° E 35° 47' N 35° E granica Turcja-Syria		

## ZAŁĄCZNIK II

### Procedury inspekcji statków przeprowadzanych przez państwo portu

#### 1. Dane identyfikacyjne statku

Inspektorzy portowi:

- 1) sprawdzają ważność oficjalnej dokumentacji przechowywanej na pokładzie, w razie potrzeby poprzez odpowiednie kontakty z państwem bandery lub za pośrednictwem międzynarodowych rejestrów statków;
- 2) w razie potrzeby zapewniają oficjalne tłumaczenie dokumentacji;
- 3) sprawdzają, czy nazwa statku, bandera, numer i oznaka rybacka (oraz numer identyfikacyjny statku nadany przez Międzynarodową Organizację Morską (IMO), jeżeli jest dostępny), a także międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy są poprawne;
- 4) w miarę możliwości sprawdzają, czy statek zmieniał nazwę lub banderę, a jeżeli tak – odnotowują poprzednie nazwy i bandery;
- 5) odnotowują port rejestracji, nazwę/imię i nazwisko oraz adres właściciela (a także operatora i właściciela rzeczywistego, jeżeli nie jest to ta sama osoba co właściciel), agenta i kapitana statku, w tym niepowtarzalny numer identyfikacyjny przedsiębiorstwa i zarejestrowanego właściciela, jeżeli jest dostępny; oraz
- 6) odnotowują nazwę/imię i nazwisko oraz adres poprzednich właścicieli (jeżeli dotyczy) z okresu ostatnich pięciu lat.

## 2. Upoważnienia

Inspektorzy portowi sprawdzają, czy upoważnienia do połowów lub przewozu ryb i produktów rybołówstwa są zgodne z informacjami uzyskanymi na mocy pkt 1, a także kontrolują okres ważności upoważnień i ich zastosowanie do obszarów, gatunków i narzędzi połowowych.

## 3. Inne dokumenty

Inspektorzy portowi dokonują przeglądu całej właściwej dokumentacji, w tym dokumentów w formacie elektronicznym. Właściwa dokumentacja może obejmować dzienniki, w szczególności dziennik połowowy, oraz listę załogi, plany sztauerskie oraz szkice lub opisy ładowni rybnych, jeżeli są one dostępne. Ładownie te lub inne pomieszczenia mogą być przedmiotem inspekcji w celu sprawdzenia, czy ich wymiary i skład odpowiadają szkicom lub opisom, a także czy sztauowanie przebiega zgodnie z planami sztauerskimi. W stosownych przypadkach dokumentacja ta obejmuje również dokumenty połowowe lub dokumenty handlowe wydane przez regionalną organizację ds. rybołówstwa.

## 4. Narzędzie połowowe

- 1) Inspektorzy portowi sprawdzają, czy narzędzia połowowe na statku spełniają warunki określone w upoważnieniu. Narzędzia mogą być również skontrolowane w celu upewnienia się, czy takie cechy, jak m.in. rozmiar oczek sieci (i ewentualnych urządzeń), długość sieci i rozmiar haczyków, są zgodne z obowiązującymi przepisami i czy oznaczenia na narzędziach odpowiadają oznaczeniom narzędzi dozwolonych na danym statku.

- 2) Inspektorzy portowi mogą również przeszukać statek pod kątem narzędzi połowowych trzymanyh w ukryciu lub narzędzi połowowych, które z innych względów są nielegalne.

5. Ryby i produkty rybołówstwa

- 1) Na ile to możliwe, inspektorzy portowi sprawdzają, czy ryby i produkty rybołówstwa znajdujące się na statku zostały złowione zgodnie z warunkami określonymi we właściwych upoważnieniach. W trakcie tej czynności inspektorzy portowi sprawdzają dziennik połowowy i przedłożone raporty, w tym w stosownych przypadkach raporty przekazane za pośrednictwem VMS.
- 2) W celu określenia ilości i gatunków znajdujących się na statku inspektorzy portowi mogą przeprowadzić kontrolę ryb w ładowni lub w trakcie wyładunku. W trakcie tej czynności inspektorzy portowi mogą otwierać pojemniki, w które ryby są pakowane, i przemieszczać ryby lub pojemniki w celu upewnienia się co do stanu ładowni rybnych.
- 3) W trakcie wyładunku statku inspektorzy portowi mogą sprawdzić gatunki i ilości wyładowywanych ryb. Taka kontrola może obejmować rodzaj produktu, masę w relacji pełnej (ilości określone na podstawie dziennika połowowego) i współczynnik przeliczeniowy stosowany do przeliczenia masy ryb przetworzonych na masę w relacji pełnej. Inspektorzy portowi mogą również poddać kontroli ewentualne ilości zatrzymane na statku.
- 4) Inspektorzy portowi mogą dokonać przeglądu ilości i składu całego połowu na statku, np. przez pobranie próbek.

6. Kontrola połowów NNN

Stosuje się art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.

7. Sprawozdanie

Inspektor sporządza na piśmie i podpisuje sprawozdanie po zakończeniu inspekcji, a jego egzemplarz przekazuje kapitanowi statku.

8. Wyniki inspekcji przeprowadzonych przez państwo portu

Wyniki inspekcji przeprowadzonych przez państwo portu obejmują co najmniej następujące informacje:

1) Dane referencyjne inspekcji

- organ dokonujący inspekcji (nazwa organu dokonującego inspekcji lub innego podmiotu wyznaczonego w tym celu przez ten organ),
- imię i nazwisko inspektora,
- data i godzina inspekcji,
- port inspekcji (miejsce, w którym statek został poddany inspekcji), oraz
- data (data sporządzenia sprawozdania).

2) Dane identyfikacyjne statku

- nazwa statku,
- rodzaj statku,
- rodzaj narzędzi połowowych,
- oznaka rybacka (numer boczny statku) i numer nadany przez IMO (jeżeli jest dostępny) lub w stosownych przypadkach inny numer,
- międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy,
- numer MMSI (identyfikator morskiej służby ruchomej), jeżeli jest dostępny,
- państwo bandery (państwo, w którym statek jest zarejestrowany),
- wcześniejsze nazwy i bandery (jeżeli dotyczy),
- port macierzysty (port rejestracji statku) i wcześniejsze porty macierzyste,
- właściciel statku (nazwa/imię i nazwisko, adres, dane kontaktowe),
- właściciel rzeczywisty statku, jeżeli nie jest to ta sama osoba co właściciel statku (nazwa/imię i nazwisko, adres, dane kontaktowe),

- operator statku odpowiedzialny za eksploatację statku, jeżeli nie jest to ta sama osoba co właściciel statku (nazwa/imię i nazwisko, adres, dane kontaktowe),
- agent statku (nazwa/imię i nazwisko, adres, dane kontaktowe),
- nazwa/imię i nazwisko oraz adres poprzednich właścicieli (jeżeli dotyczy),
- imię i nazwisko, obywatelstwo i uprawnienia morskie kapitana statku i oficera połowowego, oraz
- lista załogi.

3) Upoważnienie do połowów (licencje/zezwoleń)

- upoważnienie statków do połowów lub przewozu ryb i produktów rybołówstwa,
- państwa wydające upoważnienia,
- warunki określone w upoważnieniach, w tym obszary i okres ważności,
- właściwa regionalna organizacja ds. rybołówstwa,
- obszary, zakres stosowania i okres ważności upoważnień,
- szczegółowe informacje na temat przydziału objętego upoważnieniem – kwota, nakład połowowy lub inne,
- dozwolone: gatunki, przyłowy i narzędzia połowowe, oraz
- zapisy i dokumenty dotyczące przeładunków (w stosownych przypadkach).

4) Informacje dotyczące rejsu połowowego

- data, godzina, obszar i miejsce bieżącego, rozpoczętego rejsu połowowego,
- obszary, na których przebywał statek (wpłynięcie na poszczególne obszary i wypłynięcie z nich),
- operacje przeładunkowe na morzu (data, gatunki, miejsce, ilość przeładowanych ryb),
- ostatni port, w którym przebywał statek,
- data i godzina zakończenia bieżącego rejsu połowowego, oraz
- w stosownych przypadkach – planowany kolejny port zawinięcia.

5) Wyniki inspekcji połowów

- początek i koniec wyładunku (data i godzina),
- gatunki ryb,
- rodzaj produktu,
- masa w relacji pełnej (ilości określone na podstawie dziennika),
- właściwy współczynnik przeliczeniowy,

- masa ryb przetworzonych (wyładowane ilości w podziale na gatunki i postać),
  - ekwiwalent masy w relacji pełnej (ilości wyładowane w ekwiwalencie masy w relacji pełnej, tzn. „iloczyn masy produktu i współczynnika przeliczeniowego”),
  - zamierzone miejsce przeznaczenia ryb i produktów rybołówstwa poddanych inspekcji, oraz
  - ilości i gatunki ryb zatrzymanych na pokładzie (jeżeli dotyczy).
- 6) Wyniki inspekcji narzędzi połowowych
- szczegółowe informacje na temat rodzajów narzędzi połowowych.
- 7) Wnioski
- wnioski z inspekcji, w tym stwierdzenie naruszeń, których popełnienie podejrzewano, i odesłanie do odpowiednich przepisów i środków. Materiały dowodowe załącza się do sprawozdania z inspekcji.
-

### ZAŁĄCZNIK III

#### A) Segmentacja floty wg GFCM i Naukowego Komitetu Doradczego

Grupy	< 6 metrów	6–12 metrów	12–24 metrów	Powyżej 24 metrów
1. Wielozadaniowe łodzie rybackie bez silnika	A			
2. Wielozadaniowe rybackie łodzie silnikowe	B	C		
3. Trawlery		D	E	F
4. Sejnery		G	H	
5. Takłowce		I		
6. Trawlery pelagiczne		J		
7. Sejnery tuńczykowe			K	
8. Trawlery do połowów dragą		L		
9. Statki wielozadaniowe			M	

#### Opis segmentów

- A *Wielozadaniowe łodzie rybackie bez silnika* – wszystkie statki o całkowitej długości poniżej 12 metrów (długość całkowita), bez silnika (napęd wiatrowy lub mechaniczny).
- B *Wielozadaniowe rybackie łodzie silnikowe o długości poniżej 6 m* – wszystkie statki o całkowitej długości poniżej 6 metrów (długość całkowita) wyposażone w silnik.

- C *Wielozadaniowe rybackie łodzie silnikowe o długości od 6 do 12 m* – wszystkie statki o całkowitej długości od 6 do 12 metrów (długość całkowita) wyposażone w silnik, które używają różnych narzędzi połowowych w trakcie roku bez wyraźnej dominacji jednego rodzaju tych narzędzi lub które używają narzędzi połowowych nieuwzględnionych w niniejszej klasyfikacji.
- D *Trawlery o długości poniżej 12 m* – wszystkie statki o całkowitej długości poniżej 12 metrów (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie włokiem dennym.
- E *Trawlery o długości od 12 do 24 m* – wszystkie statki o całkowitej długości od 12 do 24 metrów (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie włokiem dennym.
- F *Trawlery o długości powyżej 24 m* – wszystkie statki o całkowitej długości powyżej 24 metrów (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie włokiem dennym.
- G *Sejnery o długości od 6 do 12 m* – wszystkie statki o całkowitej długości od 6 do 12 metrów (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie okrężnicą.
- H *Sejnery o długości powyżej 12 m* - wszystkie statki o całkowitej długości powyżej 12 m (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie okrężnicą, z wyjątkiem statków używających okrężnicy do połowów tuńczyków w dowolnym okresie roku.
- I *Taklowce o długości powyżej 6 m* – wszystkie statki o całkowitej długości powyżej 6 metrów (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie takłami.

- J *Trawlery pelagiczne o długości powyżej 6 m* – wszystkie statki o całkowitej długości powyżej 6 metrów (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie włokiem pelagicznym.
- K *Sejnery tuńczykowe* – wszystkie statki poławiające okrężnicą do połowów tuńczyków przez dowolnie długi okres w ciągu roku.
- L *Trawlery do połowów dragą mające długość powyżej 6 m* – wszystkie statki o całkowitej długości powyżej 6 metrów (długość całkowita), przeznaczające ponad 50 % nakładu na poławianie dragą.
- M *Statki wielozadaniowe o długości powyżej 12 m* – wszystkie statki o całkowitej długości powyżej 12 metrów (długość całkowita), które w ciągu roku używają różnych narzędzi połowowych bez wyraźnej dominacji jednego rodzaju tych narzędzi lub które używają narzędzi połowowych nieuwzględnionych w niniejszej klasyfikacji.

*Uwaga:* Wszystkie komórki są przeznaczone do gromadzenia informacji. W przypadku komórek, które w powyższej tabeli pozostawiono niewypełnione, uznaje się za mało prawdopodobne, by liczba statków była znacząca. W razie potrzeby zaleca się jednak łączenie informacji z „pustych komórek” z najbardziej właściwymi sąsiadującymi „szarymi komórkami”.

B) Tabela pomiaru nominalnego nakładu połowowego

Narzędzie połowowe	Liczba i rozmiar	Zdolność połowowa	Działalność	Nakład nominalny <sup>1</sup>
Draga (do mięczaków)	Otwarty otwór, szerokość otworu	GT	Czas połowu	Tralowana powierzchnia dna <sup>2</sup>
Włók (w tym dragi do płastugokształtnych)	Rodzaj włoku (pelagiczny, denny) GT lub GRT Moc silnika Rozmiar oczka sieci Wielkość sieci (szerokość otworu) Prędkość	GT	Czas połowu	GT × dni GT × godziny kW × dni
Okrężnica	Długość i głębokość zanurzenia sieci GT Lekki napęd Liczba małych łodzi	GT Długość i głębokość zanurzenia sieci	Czas poszukiwań Zaciąg	GT × zaciągi Długość sieci × zaciągi
Sieci	Rodzaj sieci (np. sieci trójścienne drygawice, sieci skrzelowe itp.) Długość sieci (stosowana w przepisach) GT Powierzchnia sieci Rozmiar oczka sieci	Długość i głębokość zanurzenia sieci	Czas połowu	Długość sieci × dni Powierzchnia × dni
Sznury haczykowe	Liczba haczyków GT Liczba sznurów haczykowych Cechy haczyków Przynęta	Liczba haczyków Liczba sznurów haczykowych	Czas połowu	Liczba haczyków × godziny Liczba haczyków × dni Liczba sznurów haczykowych × dni/godziny
Narzędzia pułapkowe	GT	Liczba narzędzi pułapkowych	Czas połowu	Liczba narzędzi pułapkowych × dni
Okrężnica/FAD	Liczba FAD	Liczba FAD	Liczba rejsów	Liczba FAD × liczba rejsów
<sup>1</sup>	Środki dotyczące nakładu połowowego, które nie obejmują czasu działalności, należy odnieść do pewnego okresu (tj. do roku).			
<sup>2</sup>	Należy wskazać konkretny obszar (z podaniem powierzchni) w celu oszacowania intensywności połowów (nakład/km <sup>2</sup> ) i powiązania nakładu z eksploatowanymi biocenozami.			

C) Zadanie 1 GFCM – jednostki operacyjne



GFCM, zadanie 1:

GSA lub inny (należy podać nazwę): \_\_\_\_\_

Segment floty			Liczba statków	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	20	25	98	99	Krajowe	Kategorie narzędzi połowowych
				Steci okrążające	Niewody	Włoki	Dragi	Podrywki	Narzędzia nakrywkowe	Steci skrzelowe i sieci oplatające	Pułapki i sieciowe	Haki i liny	Narzędzia zaczepiające i raniące	Urządzenia połowowe	Narzędzia różne	Rekreacyjne narzędzia połowowe	Inne narzędzia	Narzędzia nieznanne lub nieokreślone	Regionalne	
A	Wielozadaniowe łodzie rybackie bez silnika	≤ 12																		
B	Wielozadaniowe rybackie łodzie silnikowe	< 6																		
C	Wielozadaniowe rybackie łodzie silnikowe	6 - 12																		
D	Trawlery	≤ 12																		
E	Trawlery	12 - 24																		
F	Trawlery	> 24																		
G	Sejnery	6 - 12																		
H	Sejnery	> 12																		
I	Taklowce	> 12																		
J	Trawlery do połowów pelagicznych	> 6																		
K	Sejnery tuńczykowe	> 12																		
L	Trawlery do połowów dragą	> 6																		
M	Statki wielozadaniowe	> 12																		

**Zadanie 1.1**

Zmienne floty i obszaru

Liczba statków

Zdolność

**Zadanie 1.3**

Zmienne składniki ekonomiczne

Pojemność brutto

Moc w KM

Wielkość zatrudnienia

Udział wynagrodzeń w %

Masa przy wyładunku

Wartość wyładunku

Całkowita wartość statków we flocie

Liczba dni połowowych rocznie na

Liczba godzin połowowych dziennie na

Koszt połowów dziennie na statek

Roczne koszty stałe na statek

**Zadanie 1.2**

Główne zmienne składniki zasobów i

Kod jednostki operacyjnej

Działanie

Narzędzie połowowe

Gatunki docelowe

Główne powiązane gatunki

Okres połowów

Numer statku

Obszary

**Zadanie 1.4**

Zmienne nakładu

Połów / Wyładunek

Jednostka miary

Wydajność połowowa

Odrzuty

Przyłów

**Zadanie 1.5**

Zmienne parametry biologiczne

Przedział długości złowionego gatunku

Średnia długość

Płeć

Dojrzałość

Biologiczne punkty referencyjne

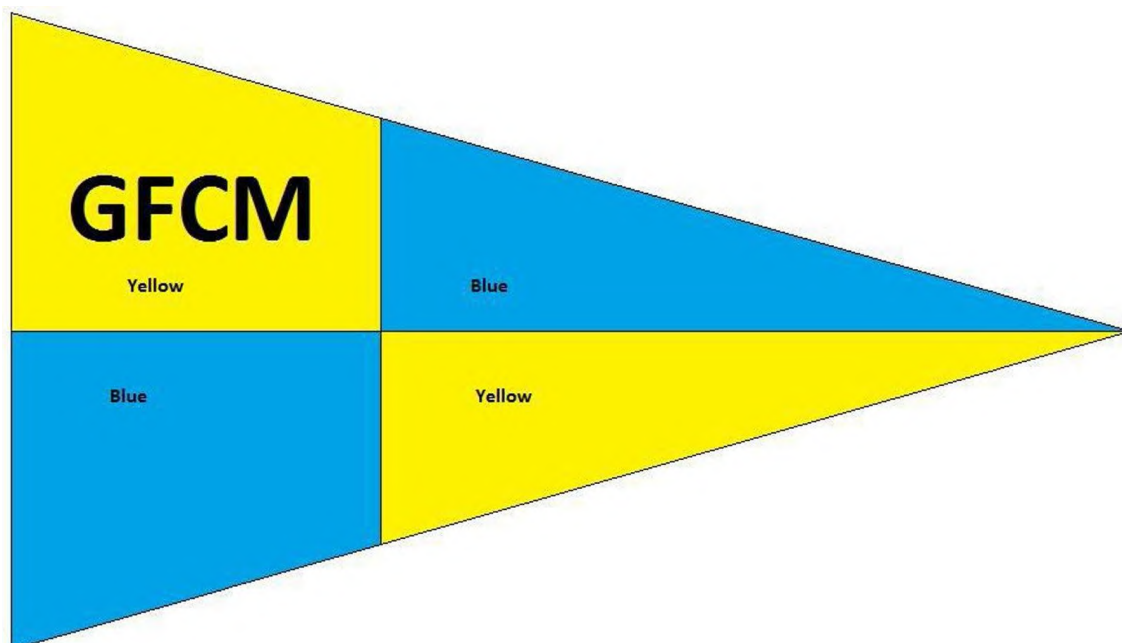
## ZAŁĄCZNIK IV

### Wzór legitymacji inspektorów GFCM

Generalna Komisja Rybołówstwa Morza Śródziemnego			GFCM	
 GFCM		<p>Posiadacz niniejszej legitymacji inspektora jest inspektorem GFCM należycie wyznaczonym zgodnie z zasadami wspólnego programu inspekcji i nadzoru Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM) i ma prawo do działania zgodnie z postanowieniami i zasadami GFCM.</p>		
LEGITYMACJA INSPEKTORA				
Zdjęcie	Umawiająca się strona		.....	
	Imię i nazwisko inspektora:			
	Numer legitymacji			.....
	Data wydania:	Okres ważności wynosi pięć lat		Organ wydający

## ZAŁĄCZNIK V

Wzór proporca inspekcji GFCM



## ZAŁĄCZNIK VI

### Sprawozdanie z inspekcji GFCM

1. INSPEKTOR/INSPEKTORZY

Nazwisko i imię ..... Umawiająca się strona .....

Numer legitymacji GFCM .....

Nazwisko i imię ..... Umawiająca się strona .....

Numer legitymacji GFCM .....

Nazwisko i imię ..... Umawiająca się strona .....

Numer legitymacji GFCM .....

2. STATEK PRZEWOŻĄCY INSPEKTORA/INSPEKTORÓW

2.1 Nazwa oraz nr rejestracyjny .....

2.2 Bandera .....

3. INFORMACJE O STATKU PODDAWANYM INSPEKCJI

3.1 Nazwa oraz nr rejestracyjny .....

3.2 Bandera .....

- 3.3 Kapitan (imię i nazwisko oraz adres) .....
- 3.4 Właściciel statku (imię i nazwisko/nazwa oraz adres) .....
- 3.5 Numer w rejestrze GFCM .....
- 3.6 Rodzaj statku .....

#### 4. POZYCJA

- 4.1 Pozycja określona przez kapitana statku dokonującego inspekcji o godz. .... UTC;  
szer. geogr. .... dł. geogr. ....
- 4.2 Pozycja określona przez kapitana statku rybackiego o godz. .... UTC; szer. geogr.  
..... dł. geogr. ....

5. DATA I GODZINA ROZPOCZĘCIA I ZAKOŃCZENIA INSPEKCJI

5.1 Data ... godzina wejścia na pokład ... UTC – godzina zejścia ze statku ... UTC

6. RODZAJ NARZĘDZI POŁOWOWYCH NA STATKU

Włok denny rozpornicowy – OTB	
Włok rozpornicowy pelagiczny – OTM	
Włok krewetkowy – TBS	
Okrężnica – PS	
Sieci skrzelowe kotwiczone (stawne) – GNS	
Sznury haczykowe stawne – LLS	
Narzędzia do połowów sportowo-rekreacyjnych – RG	
Inne (należy określić)	

7. POMIAR WIELKOŚCI OCZKA SIECI – W MILIMETRACH

7.1 Dozwolony rozmiar oczek sieci: ... mm

7.2 Wynik pomiaru średniego rozmiaru oczka sieci: ... mm

7.3 Naruszenie: TAK  – NIE  ... W przypadku odpowiedzi TAK należy wskazać podstawę prawną:

## 8. INSPEKCJA POŁOWÓW NA STATKU

### 8.1 Wyniki inspekcji ryb na statku

GATUNEK (kod FAO alfa-3)						
Ogółem (w kg):						
Prezentacja						
Skontrolowana próba						
% ryb poniżej minimalnego rozmiaru						

8.2 Naruszenie: TAK  – NIE  ... W przypadku odpowiedzi TAK należy wskazać podstawę prawną:

## 9. INSPEKCJA DOKUMENTÓW NA STATKU I VMS

9.1 Dziennik połowowy TAK  – NIE

9.2 Naruszenie: TAK  – NIE  ... W przypadku odpowiedzi TAK należy wskazać podstawę prawną:

9.3 Upoważnienie do połowów: TAK  – NIE

9.4 Naruszenie: TAK  – NIE  ... W przypadku odpowiedzi TAK należy wskazać podstawę prawną:

9.5 Upoważnienie szczególne: TAK  – NIE

9.6 Naruszenie: TAK  – NIE  ... W przypadku odpowiedzi TAK należy wskazać podstawę prawną:

9.7 VMS: TAK  – NIE  włączony: TAK  – NIE

9.8 Naruszenie: TAK  – NIE  ... W przypadku odpowiedzi TAK należy wskazać podstawę prawną:

#### 10. WYKAZ NARUSZEŃ

- Prowadzenie połowów bez licencji, zezwolenia lub upoważnienia wydanego przez Umawiającą się stronę bandery – podstawa prawna:
- Brak odpowiednich rejestrów połowów i danych dotyczących połowów zgodnie z wymogami GFCM w odniesieniu do sprawozdawczości lub znaczący stopień błędnej sprawozdawczości połowów i danych dotyczących połowów – podstawa prawna:
- Prowadzenie połowów na obszarze zamkniętym – podstawa prawna:
- Prowadzenie połowów w okresie zamknięcia – podstawa prawna:
- Stosowanie zabronionych narzędzi połowowych – podstawa prawna:
- Fałszowanie lub celowe zatajanie oznaczeń, tożsamości lub rejestracji statku rybackiego – podstawa prawna:
- Zatajanie dowodów dotyczących dochodzenia w sprawie wykroczenia, manipulowanie nimi lub ich usuwanie – podstawa prawna:

- Liczne naruszenia, które łącznie stanowią poważne zlekceważenie obowiązujących środków GFCM;
- Napaść na upoważnionego inspektora, stawianie mu oporu, zastraszanie, molestowanie seksualne, ingerowanie w jego działania lub nieuzasadnione utrudnianie bądź opóźnianie jego działań;
- Ingerowanie w satelitarny system monitorowania lub prowadzenie działalności bez systemu monitorowania statków – podstawa prawna:

11. WYKAZ DOKUMENTÓW SKOPIOWANYCH NA STATKU

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

12. UWAGI I PODPIS KAPITANA STATKU

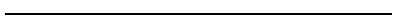
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Podpis kapitana: .....

13. UWAGI I PODPIS INSPEKTORA/INSPEKTORÓW

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Podpis inspektora/inspektorów: .....



## ZAŁĄCZNIK VII

### Sprawozdanie GFCM z obserwacji statku

1. Data prowadzenia obserwacji: ...../...../..... Godzina: ..... UTC
2. Pozycja obserwowanego statku:  
szerokość geogr. .... – długość geogr. ....
3. Kurs: ..... – Prędkość .....
4. Nazwa obserwowanego statku:
5. Bandera obserwowanego statku:
6. Numer/oznaka rybacka:
7. Rodzaj statku:
  - Statek rybacki
  - Statek transportowy
  - Statek zamrażalnia
  - Inny (należy określić)
8. Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy:

9. Numer IMO (w stosownych przypadkach):
10. Rodzaj prowadzonej działalności:
- Rybołówstwo
  - Przemieszczanie się
  - Dryfowanie
  - Przeładunek
11. Kontakt radiowy TAK  – NIE
12. Imię i nazwisko oraz obywatelstwo kapitana obserwowanego statku: .....
13. Liczba osób na obserwowanym statku: .....
14. Połowy na obserwowanym statku: .....
15. Informacje zgromadzone przez:
- Imię i nazwisko inspektora:
- Umawiająca się strona:
- Numer legitymacji GFCM:
- Nazwa statku patrolowego:
-

## ZAŁĄCZNIK VIII

### Dane podawane w wykazie statków

Wykaz, o którym mowa w art. 15, 24, 34, 47, 70, 78 i 116 zawiera w przypadku każdego statku następujące informacje:

- 1) nazwę statku (upoważnionego statku lub upoważnionego statku wykorzystywanego do pozyskiwania);
- 2) numer statku w rejestrze (kod przypisany przez państwa członkowskie);
- 3) numer rejestracyjny GFCM (kod kraju ISO alfa-3 + 9 cyfr, np. xxx000000001);
- 4) port rejestracji (pełna nazwa portu);
- 5) poprzednią nazwę (jeżeli dotyczy);
- 6) poprzednią banderę (jeżeli dotyczy);
- 7) wcześniejsze informacje o wykreśleniu z innych rejestrów (jeżeli dotyczy);
- 8) międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (jeżeli dotyczy);
- 9) VMS (należy wskazać TAK lub NIE);
- 10) rodzaj statku, długość całkowitą (LOA) i pojemność brutto (GT) lub pojemność rejestrową brutto (GRT) oraz moc silnika wyrażoną w kW;

- 11) wyposażenie bezpieczeństwa i środki ochrony na potrzeby przyjęcia obserwatora (obserwatorów) na statku (należy wskazać TAK lub NIE) (jeżeli dotyczy);
  - 12) główne gatunki docelowe;
  - 13) imię i nazwisko lub nazwę oraz adres właściciela lub właścicieli oraz operatora lub operatorów;
  - 14) główne narzędzia połowowe stosowane do połowu morlesza bogara oraz przydział segmentu floty i jednostkę operacyjną, jak wskazano w ramach odniesienia gromadzenia danych (ang. Data Collection Reference Framework, DCRF);
  - 15) okres obowiązywania zezwolenia na połów sezonowy (jeżeli dotyczy);
  - 16) dozwolony obszar połowów (podobszary geograficzne lub prostokąty siatki statystycznej GFCM (jeżeli dotyczy));
  - 17) uczestnictwo w programach badawczych prowadzonych przez krajowe/międzynarodowe instytucje naukowe (należy wskazać TAK lub NIE; podać krótki opis) (jeżeli dotyczy).
-

## ZAŁĄCZNIK IX

Opracowanie środków zarządzania urządzeniami do sztucznej koncentracji ryb (FAD)

Środki zarządzania FAD dla statków państw członkowskich obejmują:

- 1) opis środków zarządzania FAD:
  - a) rodzaj FAD/pławy/boi;
  - b) maksymalną liczbę FAD, które dany statek może stosować;
  - c) minimalny odstęp między każdym FAD;
  - d) strategię ograniczania i utylizacji przypadkowego połowu;
  - e) możliwe wzajemne oddziaływanie z innymi rodzajami narzędzi połowowych;
  - f) deklarację lub strategię dotyczącą odpowiedzialności za FAD;
- 2) ustalenia instytucjonalne:
  - a) odpowiedzialność instytucjonalną za środki zarządzania FAD;
  - b) procedurę składania wniosków o zatwierdzenie rozmieszczania FAD;
  - c) obowiązki właścicieli i kapitanów statków w odniesieniu do rozmieszczania i stosowania FAD;

- d) strategię wymiany FAD;
  - e) dodatkowe obowiązki w zakresie sprawozdawczości niewynikające z niniejszego rozporządzenia;
  - f) strategię rozwiązywania konfliktów dotyczących FAD;
  - g) szczegółowe informacje dotyczące obszarów lub okresów zamkniętych (np. wód terytorialnych, szlaków żeglugowych, bliskości tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego itp.);
- 3) specyfikację i wymogi dotyczące budowy FAD:
- a) cechy konstrukcyjne FAD (opis);
  - b) wymogi w zakresie oświetlenia;
  - c) reflektory radarowe;
  - d) odległość, na jaką mają być widoczne;
  - e) oznakowanie i identyfikator FAD;
  - f) oznakowanie i identyfikator radiopław (wymóg podawania numerów seryjnych);
  - g) oznakowanie i identyfikator radiopław z echosondą (wymóg podawania numerów seryjnych);

- h) podjęte prace badawcze dotyczące FAD ulegających biodegradacji;
  - i) zapobieganie utracie lub porzuceniu FAD;
  - j) zarządzanie usuwaniem FAD;
- 4) okres obowiązywania środków zarządzania FAD; oraz
- 5) środki monitorowania i przeglądu wdrażania środków zarządzania FAD.
-

## ZAŁĄCZNIK X

Certyfikat pozyskania w ramach pilotażowego systemu dokumentowania połowów  
opracowanego przez GFCM

CERTYFIKAT POZYSKANIA W RAMACH PILOTAŻOWEGO SYSTEMU DOKUMENTOWANIA POŁOWÓW KORALA CZERWONEGO (CDS) OPRACOWANEGO PRZEZ GFCM			
Numer dokumentu pozyskania		Organ zatwierdzający	
1. Imię i nazwisko kapitana statku rybackiego, jeżeli dotyczy		Adres – tel./faks/e-mail	
Podpis i pieczęć kapitana statku rybackiego			
2. Nazwa i numer rejestracyjny statku		Bandera i port macierzysty	Sygnal wywoławczy / numer IMO (w stosownych przypadkach)
		Inmarsat/faks/numer telefonu/e-mail	
3. Port			
		Port wyjścia i kraj wyjścia	Port wylądunku i kraj wylądunku
4. Upoważnieni rybacy na statku		Imię i nazwisko – adres – tel./faks/e-mail	
Numer upoważnienia(-ń) do połowów – ważne do (data), jeżeli dotyczy		Numer upoważnienia do połowów koralu czerwonego – ważne do (data)	Podpis posiadacza
5. Obszar pozyskiwania (współrzędne geograficzne: długość, szerokość)	Data pozyskania	Szacunkowa masa w relacji pełnej (kg)	Wyladowana masa w relacji pełnej (kg)
a.			
b.			
c.			
d.			
e.			

6. Zatwierdzenie przez organ państwa bandery		
Imię i nazwisko oraz stanowisko	Podpis	Data i pieczęć
7. Imię i nazwisko/nazwa eksportera, jeżeli dotyczy	Adres – tel./faks/e-mail	
Podpis i pieczęć eksportera – data		
8. Zatwierdzenie przez organ ds. wywozu - Imię i nazwisko oraz stanowisko	Podpis	Data i pieczęć
9. Imię i nazwisko/nazwa importera	Adres – tel./faks/e-mail	
Podpis i pieczęć importera – data		
10. Zatwierdzenie przez organ ds. przywozu - Imię i nazwisko oraz stanowisko	Podpis	Data i pieczęć

## ZAŁĄCZNIK XI

Współrzędne obszarów ograniczonych połowów i stref buforowych

A. Obszar ograniczonych połowów w Zatoce Lwiej

We wschodniej części Zatoki Lwiej ustanawia się obszar ograniczonych połowów, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

- 42° 40' N, 4° 20' E
- 42° 40' N, 5° 00' E
- 43° 00' N, 4° 20' E
- 43° 00' N, 5° 00' E.

B. Obszary ograniczonych połowów w Cieśninie Sycylijskiej

1) obszar ograniczonych połowów „na wschód od Adventure Bank” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

- 37° 23,850' N, 12° 30,072' E
- 37° 23,884' N, 12° 48,282' E
- 37° 11,567' N, 12° 48,305' E
- 37° 11,532' N, 12° 30,095' E

- 2) obszar ograniczonych połowów „na zachód od Gela Basin” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:
- 37° 12,040' N, 13° 17,925' E
  - 37° 12,047' N, 13° 36,170' E
  - 36° 59,725' N, 13° 36,175' E
  - 36° 59,717' N, 13° 17,930' E
- 3) obszar ograniczonych połowów „na wschód od Malta Bank” wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:
- 36° 12,621' N, 15° 13,338' E
  - 36° 12,621' N, 15° 26,062' E
  - 35° 59,344' N, 15° 26,062' E
  - 35° 59,344' N, 15° 13,338' E.

C. Strefy buforowe w Cieśninie Sycylijskiej

1) strefa buforowa wokół obszaru ograniczonych połowów „na wschód od Adventure Bank” wyznaczona odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

– 37° 24,849' N, 12° 28,814' E

– 37° 24,888' N, 12° 49,536' E

– 37° 10,567' N, 12° 49,559' E

– 37° 10,528' N, 12° 28,845' E

2) strefa buforowa wokół obszaru ograniczonych połowów „na zachód od Gela Basin” wyznaczona odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

– 37° 13,041' N, 13° 16,672' E

– 37° 13,049' N, 13° 37,422' E

– 36° 58,723' N, 13° 37,424' E

– 36° 58,715' N, 13° 16,682' E

3) strefa buforowa wokół obszaru ograniczonych połowów „na wschód od Malta Bank” wyznaczona odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

– 36° 13,624' N, 15° 12,102' E

– 36° 13,624' N, 15° 27,298' E

– 35° 58,342' N, 15° 27,294' E

– 35° 58,342' N, 15° 12,106' E.

D. Ograniczenia połowów na obszarze „głębia Jabuka/Pomo” na Morzu Adriatyckim

1) obszar zamknięty dla połowów rekreacyjnych i połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

– 43° 32,044' N, 15° 16,501' E

– 43° 05,452' N, 14° 58,658' E

– 43° 03,477' N, 14° 54,982' E

– 42° 50,450' N, 15° 07,431' E

– 42° 55,618' N, 15° 18,194' E

– 43° 17,436' N, 15° 29,496' E

– 43° 24,758' N, 15° 33,215' E

2) Od dnia 1 września do dnia 31 października każdego roku zakazuje się połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

– 43° 03,477' N, 14° 54,982' E

– 42° 49,811' N, 14° 29,550' E

– 42° 35,205' N, 14° 59,611' E

– 42° 49,668' N, 15° 05,802' E

– 42° 50,450' N, 15° 07,431' E

3) Od dnia 1 września do dnia 31 października każdego roku zakazuje się połowów rekreacyjnych i połowów przy użyciu sieci dennych, włoków dennych, sznurów haczykowych stawnych i narzędzi pułapkowych na obszarze wyznaczonym odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

– 43° 17,436' N, 15° 29,496' E

– 43° 24,758' N, 15° 33,215' E

– 43° 20,345' N, 15° 47,012' E

– 43° 18,150' N, 15° 51,362' E

– 43° 13,984' N, 15° 55,232' E

– 43° 12,873' N, 15° 52,761' E.

E. Obszary ograniczonych połowów przy wrażliwych siedliskach głębinowych

1) obszar ograniczonych połowów głębinowych „rafa Lophelia przy Capo Santa Maria di Leuca”, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych geograficznych:

- 39° 27,72' N, 18° 10,74' E
- 39° 27,80' N, 18° 26,68' E
- 39° 11,16' N, 18° 32,58' E
- 39° 11,16' N, 18° 04,28' E;

2) obszar ograniczonych połowów głębinowych „obszar delty Nilu z zimnymi wyciekami węglowodorowymi”, wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych:

- 31° 30,00' N, 33° 10,00' E
- 31° 30,00' N, 34° 00,00' E
- 32° 00,00' N, 34° 00,00' E
- 32° 00,00' N, 33° 10,00' E;

3) obszar ograniczonych połowów głębinowych „góra podwodna Eratostenes”,  
wyznaczony odcinkami łączącymi punkty o następujących współrzędnych:

- 33° 00,00' N, 32° 00,00' E
  - 33° 00,00' N, 33° 00,00' E
  - 34° 00,00' N, 33° 00,00' E
  - 34° 00,00' N, 32° 00,00' E.
-

## ZAŁĄCZNIK XII

Zdolność połowowa floty w Cieśninie Sycylijskiej (GSA 12–16)

i na Morzu Adriatyckim (GSA 17 i 18)

- A. Maksymalna zdolność połowowa floty trawlerów dennych upoważnionych do połowów krewetki głębokowodnej w Cieśninie Sycylijskiej (GSA 12-13-14-15-16), wyrażona w liczbie statków, kW i GT

Państwo członkowskie	Narzędzie połowowe	Liczba statków	kW	GT
Cypr	OTB	1	105	265
Hiszpania	OTB	2	440,56	218,78
Włochy	OTB	320	93 756	26 076
Malta	OTB	15	5 562	2 007

- B. Zdolność połowowa floty na Morzu Adriatyckim

Państwo członkowskie	Narzędzie połowowe	Liczba statków	kW	GT
Chorwacja	PS	249	77 145,52	18 537,72
Włochy	PTM-OTM-PS	685	134 556,7	25 852
Słowenia	PS	4	433,7	38,5

### ZAŁĄCZNIK XIII

Grupy nakładu połowowego określone dla kombinacji rodzaju narzędzi połowowych i klasy długości statku („segment floty”) odpowiadające za co najmniej 5 % wyładunków w 2017 r.

Rodzaj narzędzia	Podobszary geograficzne	Odnosne stada	CPC	Długość całkowita statków <sup>1</sup>	Kod grupy nakładu połowowego	Dni połowowe <sup>2</sup>	KW× dni połowowe
Jednołodziowe włoki denne rozpornicowe (OTB)	17–18	Barwana; morszczuk europejski; krewetka głębokowodna różowa i homarzec		< 12 m	OTB12<		
				≥ 12 m i < 24 m	OTB12-24		
				≥ 24 m	OTB>24		
Włoki rozprzowe (TBB)	17	Sola		< 12 m	TBB12<		
				≥ 12 m i < 24 m	TBB12-24		
				≥ 24 m	TBB>24		
Tuki denne (PTB)	17–18	Barwana; morszczuk europejski; krewetka głębokowodna różowa i homarzec		< 12 m	PTB12<		
				≥ 12 m i < 24 m	PTB12-24		
				≥ 24 m	PTB>24		
Zestawy dwuwłokowe (OTT)	17–18	Barwana; morszczuk europejski; krewetka głębokowodna różowa i homarzec		< 12 m	OTT12<		
				≥ 12 m i < 24 m	OTT12-24		
				≥ 24 m	OTT>24		

<sup>1</sup> Segmenty floty i narzędzia połowowe zostaną uproszczone po udostępnieniu danych dotyczących nakładu połowowego.

<sup>2</sup> Dane te będą dostępne od 2021 r.

## ZAŁĄCZNIK XIV

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1343/2011 (Dz.U. L 347 z 30.12.2011, s. 44)	
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2102 (Dz.U. L 308 z 25.11.2015, s. 1)	
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/982 (Dz.U. L 164 z 20.6.2019, s. 1)	

## ZAŁĄCZNIK XV

Tabela korelacji

Rozporządzenie (UE) nr 1343/2011	Niniejsze rozporządzenie
art. 1 i 2	art. 1 i 2
art. 3 lit. a)	art. 3 pkt 1
art. 3 lit. b) i c)	–
art. 3 lit. d)	art. 3 pkt 5
art. 3 lit. e)	art. 3 pkt 2
art. 4	art. 107
art. 5	art. 108
art. 6	art. 109
art. 7	art. 110
art. 8	art. 111
art. 9	art. 112
art. 9a	art. 113
art. 9b	art. 114
art. 9c	art. 115
art. 9d	art. 116
art. 9e	–
art. 10	art. 117
art. 11	art. 118
art. 11a	art. 119
art. 12	art. 82
art. 13	art. 86

Rozporządzenie (UE) nr 1343/2011	Niniejsze rozporządzenie
art. 14 ust. 1, 2 i 3	art. 87 ust. 2, 3 i 4
art. 14a	art. 94
art. 15	–
art. 15a	art. 120
art. 16	–
art. 16a	art. 40 ust. 3
art. 16b ust. 1–4	art. 41 ust. 1–4
art. 16b ust. 7	Art. 43 ust. 5
art. 16c ust. 1, 2 i 3	art. 42 ust. 1, 2 i 3
art. 16c ust. 7	art. 44 ust. 4
art. 16ca ust. 1–4	art. 44 ust. 3–6
art. 16ca ust. 5	art. 45 ust. 2
art. 16cb	art. 45 ust. 1
art. 16d ust. 1	art. 40
art. 16d ust. 2	art. 46
art. 16da	art. 96
art. 16e	art. 101
art. 16f	art. 102
art. 16g	art. 103
art. 16h	art. 104
art. 16i	art. 105 ust. 1
art. 16j ust. 1 i 2	art. 98 ust. 2 i 3
art. 16k	art. 99 ust. 1
art. 16l ust. 1, 2 i 3	art. 74 ust. 1, 2 i 3

Rozporządzenie (UE) nr 1343/2011	Niniejsze rozporządzenie
art. 16l ust. 4, 5 i 6	art. 74 ust. 5, 6 i 7
art. 16m	art. 44 ust. 1
art. 17	art. 122
art. 17b	art. 106 ust. 1, 2 i 3
art. 18	art. 123
art. 19	art. 124
art. 20	art. 125
art. 21	art. 126
art. 22	art. 127
art. 22a ust. 1 i 2	art. 47 ust. 1 i 2
art. 22a ust. 3	art. 47 ust. 4
art. 22a ust. 4	art. 47 ust. 5
art. 22b	art. 50 ust. 1 i 2
art. 22c	art. 49
art. 22d	art. 48
art. 22e	art. 52
art. 22f	art. 53
art. 22g	art. 56 ust. 2
art. 22i	art. 78
art. 22j	art. 80
art. 22k	art. 61 ust. 1, 2 i 3
art. 22l	art. 62 ust. 1 i 2
art. 22m	art. 63
art. 22n	art. 64

Rozporządzenie (UE) nr 1343/2011	Niniejsze rozporządzenie
art. 22o	art. 65
art. 22p	art. 91
art. 22q	art. 92
art. 22r	art. 93
art. 23	art. 131
art. 23a ust. 7	art. 132
art. 23b	art. 75
art. 25	art. 138
art. 26 lit. a) i b)	art. 139 pkt 1 i 2
art. 26 lit. c), e), f) i g)	art. 139 pkt 1, 4, 5, 6 i 7
art. 27 ust. 1 – 3	art. 140 ust. 1 – 3
Art. 27 ust. 4 i 5	art. 140 ust. 5 i 6
art. 29	art. 142
załączniki I–VIII	załączniki I–VIII